

United!

MUSEUMS
NACHT



MUSEUM
NIGHT

10.05.2025

[www.chemnitz.de/
museumsnacht](http://www.chemnitz.de/museumsnacht)



CHEMNITZ
KULTURHAUPTSTADT
EUROPAS 2025

Das demokratische Chemnitz liest!

In Gedenken an die Bücherverbrennungen
durch die Nationalsozialisten 1933

10. Mai
Weitere Infos:
[chemnitz2025.de/
chemnitzliest](https://chemnitz2025.de/chemnitzliest)

Inhalt / CONTENTS

Seite / Page

Grußwort / Greeting	4
Ticketvorverkauf / Advance Ticket Sales	6
MuseumsnachtTicket / Ticket	8
Event-App zur Museumsnacht / Event App	10
Wichtige Informationen / Programme Information	11

Programm – TAGSÜBER IN DER KULTURREGION	
Programme – BY DAY IN THE CULTURE REGION	12

Programm – NACHTS IN CHEMNITZ / [Programme – BY NIGHT IN CHEMNITZ](#)

Übersicht der Museen und Veranstaltungsorte	
Overview of Museums and Venues	16
DASTietz	18
Museum für Naturkunde Chemnitz	20
Neue Sächsische Galerie	22
Stefan-Heym-Forum	23
Museum für Naturkunde Chemnitz – Grabungsgelände Excavation site	
„Fenster in die Erdgeschichte“	21
Baumgarten-Wölfert-Gedenkausstellung Grüna	24
Deutsches SPIELEmuseum	25
Ebersdorfer Schulmuseum	26
Industriemuseum Chemnitz	28
Kunstsammlungen am Theaterplatz	30
Museum Gunzenhauser	33
Schloßbergmuseum Chemnitz	35
Schloßkirche Chemnitz	37
Henry van de Velde Museum / Villa Esche	37
Karl Schmidt-Rottluff-Haus	38
Burg Rabenstein	39
Lern- und Gedenkort Kaßberg-Gefängnis	40
Museum für sächsische Fahrzeuge Chemnitz	41
Schauplatz Eisenbahn Chemnitz-Hilbersdorf	43
smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz	45
smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz – „Karree 72“	48
Straßenbahnmuseum Chemnitz	48
Wasserschloß Klaffenbach	49
Bundesarchiv – Stasi-Unterlagen-Archiv Chemnitz	50
Heimatsube Mittelbach	51
Roter Turm Chemnitz	52
Sächsisches Staatsarchiv – Staatsarchiv Chemnitz	52
Studienräume der Marianne Brandt-Gesellschaft	54
TANKSTELLE PROJEKTRAUM	54
Universitätsarchiv der Technischen Universität Chemnitz	55

Programm der Galerien zur Chemnitzer Museumsnacht	
Programme of the Galleries in Chemnitz	56
Museumsnacht-Aftershowparty / After-Show Party	58
Thementouren zur Museumsnacht / Themed tours for the Museum Night	60
Shuttleverkehr und Mobilität zur Museumsnacht / Shuttle Service and Mobility	62

„United!“
**MUSEUMSNACHT IN CHEMNITZ
UND DER KULTURREGION**
**MUSEUM NIGHT IN CHEMNITZ
AND THE CULTURE REGION**
10.05.2025



Eine Veranstaltung der Stadt Chemnitz in Zusammenarbeit mit den beteiligten Museen, Einrichtungen und Partnern in Chemnitz und in der Kulturregion
An event organised by the city of Chemnitz in cooperation with participating museums, institutions and partners in Chemnitz and the Culture Region

Liebe Museumsbegeisterte,

die diesjährige Museumsnacht ist eine ganz besondere im Kulturhauptstadtjahr. Zum Abschluss der Europawoche, die in Chemnitz vom 7. bis 10. Mai 2025 internationalen Künstlerinnen und Künstlern gefeiert wird, sendet die Veranstaltung unter dem Motto „United“ eine Botschaft für Gemeinsamkeit und ein respektvolles Miteinander auf europäischer Ebene. Denn vor dem Hintergrund weltpolitischer Entwicklungen ist ein geeintes Europa wichtiger denn je.

Die Besucherinnen und Besucher erwarten Installationen, Ausstellungen und Aktionen, die die europäische Dimension und das Miteinander unserer vielseitigen Museumslandschaft in der Kulturhauptstadt Europas und der Kulturregion Chemnitz 2025 verdeutlichen. Entlang des Kunst- und Skulpturenweges PURPLE PATH zeigen zeitgenössische Skulpturen die Perspektiven europäischer Künstlerinnen und Künstler. Museen und Galerien verwandeln sich an diesem Abend zu Bühnen für das bisher noch Ungesehene und bieten vielfältige Aktionen mit europäischen Partnerinnen und Partnern.

Für diese besondere Museumsnacht wünsche ich allen Beteiligten viel Erfolg und Ihnen, liebe Besucherinnen und Besucher, ausreichend Zeit für die Entdeckung des kulturellen Reichtums der Stadt und der Region.

Dagmar Ruscheinsky

*Bürgermeisterin für Soziales, Jugend, Gesundheit,
Kultur und Sport
Stadt Chemnitz*



Foto / Photo: Ulf Dahl

Dear guests of the Museum Night,

This year's Museum Night is a very special one in Chemnitz's year as European Capital of Culture. At the end of the Europe Week, which will be celebrated in Chemnitz from 7 to 10 May 2025 with international artists, the event will send a message of togetherness under the motto 'United ' and respectful coexistence at European level. Against the backdrop of global political developments, a united Europe is more important than ever.

Visitors can expect installations, exhibitions and activities that highlight the European dimension and the coexistence of our diverse museum landscape in the European Capital of Culture and the Culture Region Chemnitz 2025. Along the PURPLE PATH art and sculpture trail, contemporary sculptures show the perspectives of European artists. On this evening, museums and galleries will be transformed into stages for the previously unseen and offer a wide range of activities with European partners.

I wish all those involved every success for this special Museum Night and you, dear visitors, enough time to discover the cultural richness of the city and the region.

Dagmar Ruscheinsky

*Mayor for Social Affairs, Youth, Health, Culture and Sport
City of Chemnitz*

Der Vorverkauf beginnt am 31. März 2025.

Advance sales begin on 31 March 2025.

Nutzen Sie die Vorteile des Vorverkaufs: Freie Anfahrt mit dem ÖPNV im gesamten VMS-Verbindungsraum am Veranstaltungstag.

Take advantage of advance ticket sales: Free travel on public transport within the entire VMS (Verkehrsverbund Mittelsachsen/Central Saxony Transport Network) area on the day of the event.

Online-Ticket – Ihr digitales Ticket im Vorverkauf erwerben

Online ticket – Purchase your digital ticket in advance



- über die Städtischen Theater Chemnitz – ohne Aufpreis
via the Städtische Theater Chemnitz – without any additional charge
www.chemnitz.de/tickets_museumsnacht



- im Online-Shop der Freien Presse – ohne Aufpreis
in the online shop of the Freie Presse – without any additional charge
www.freiepresse.de/meinticket



- über CTS Eventim – mit Aufpreis (Online-Buchungsgebühr von max. 2,50 €)
via CTS Eventim – with surcharge (Online booking fee of max. €2.50)
www.chemnitz.de/museumsnacht_eventim

Ein Ausdruck des Online-Tickets ist nicht nötig.

It is not necessary to print out the online ticket.

Vor Ort sind die Tickets ab dem 31. März 2025 in den nachfolgend aufgelisteten Museen und Einrichtungen innerhalb deren Öffnungszeiten und überdies am Veranstaltungstag an der Abendkasse erhältlich:

Tickets will also be available on site from 31 March 2025 at the following museums and venues during their opening hours and on the day of the event at the box office:

Vorverkaufsstellen in Chemnitz / Ticket offices in Chemnitz

Baumgarten-Wölfert-Gedenkausstellung Grüna · Deutsches SPIELmuseum · Ebersdorfer Schulmuseum · Industriemuseum Chemnitz · Kunstsammlungen am Theaterplatz · Museum Gunzenhauser · Schloßbergmuseum Chemnitz · Lern- und Gedenkort Kaßberg-Gefängnis · Museum für sächsische Fahrzeuge Chemnitz · Schauplatz Eisenbahn Chemnitz-Hilbersdorf · smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz · Straßenbahnmuseum Chemnitz · Wasserschloß Klaffenbach

City Ticket Chemnitz

Hartmannstraße 3a („Schmidtbank-Passage“) · 09111 Chemnitz

Tel.: 0371 6945702

Öffnungszeiten Opening hours: Mo. – Sa. Mon – Sat 10:00 – 18:00

CVAG Service-Center

Moritzstraße 20 (DASTietz) · 09111 Chemnitz · Eingang über [Access via Bahnhofstraße](#) · Tel.: 0371 2370333

Öffnungszeiten [Opening hours](#):

Mo. – Fr. [Mon – Fri](#) 07:00 – 19:00 / Sa. [Sat](#) 08:30 – 17:00

DASTietz

Moritzstraße 20 · 09111 Chemnitz · Tel.: 0371 4884366

Öffnungszeiten [Opening hours](#):

Mo., Di., Do., Fr. [Mon, Tue, Thu, Fri](#) 09:00 – 17:00 /

Sa., So., Feiertage [Sat, Sun, public holidays](#) 10:00 – 18:00

Freie Presse

Brückenstraße 15 · 09111 Chemnitz · Tel.: 0371 65612105

Öffnungszeiten [Opening hours](#):

Mo., Mi. [Mon, Wed](#) 09:30 – 18:00 / Di., Do., Fr. [Tue, Thu, Fri](#) 09:30 – 14:00

Freie Presse – Chemnitz Center

Ringstraße 17 · 09247 Chemnitz · Tel.: 0371 65612511

Öffnungszeiten [Opening hours](#):

Mo. – Sa. [Mon – Sat](#) 10:00 – 18:30

Hartmannfabrik – Besuchs- und Informationszentrum Chemnitz 2025

[Hartmannfabrik – Visitor and information centre Chemnitz 2025](#)

Fabrikstraße 11 · 09111 Chemnitz · Tel.: 0371 24351360

Öffnungszeiten [Opening hours](#):

Mo. – Fr. [Mon – Fri](#) 10:00 – 18:00 / Sa. [Sat](#) 10:00 – 15:00

MARKT1 – Ticket-Service der Städtischen Theater Chemnitz

[MARKT1 – Ticket service of the Städtische Theater Chemnitz](#)

Markt 1 · 09111 Chemnitz · Tel.: 0371 4000430

Öffnungszeiten [Opening hours](#):

Mo. – Fr. [Mon – Fri](#) 10:00 – 18:00 / Sa. [Sat](#) 10:00 – 15:00

Weltecho

Annaberger Straße 24 („Kammer der Technik“) · 09122 Chemnitz

Tel.: 0371 9188055

Öffnungszeiten [Opening hours](#):

Mo. [Mon](#) 18:00 – 23:00 / Di. [Tue](#) 17:00 – 20:00 /

Mi. [Wed](#) 18:00 – 03:00 / Do., Fr., Sa. [Thu, Fri, Sat](#) 16:00 – 22:00

Vorverkaufsstellen in der Kulturregion

[Ticket presale in the Culture Region](#)



Freie Presse-Shops in Annaberg-Buchholz, Aue, Freiberg (Sachs), Plauen (Vogtl) und Zwickau sowie Freie Presse-Partnershops

[Freie Presse shops in Annaberg-Buchholz, Aue, Freiberg \(Saxony\), Plauen \(Vogtland\) and Zwickau as well as Freie Presse partner shops](#)

www.freiepresse.de/vorort

EINTRITTSPREISE / ADMISSION PRICES

Museumsnacht-Ticket: 12,00 € | **Museumsnacht-Ticket ermäßigt:** 6,00 €

Museumsnacht-Ticket Familie: 24,00 €

Kinder bis zur Einschulung haben freien Eintritt.

Museum Night ticket: €12.00 | **Reduced Museum Night ticket:** €6.00

Family Museum Night ticket: €24.00

Children under school age have free entry.

TICKETS UND GÜLTIGKEIT / TICKETS AND VALIDITY

Die Museumsnacht-Tickets berechtigen am 10. Mai 2025 zum Besuch der beteiligten Einrichtungen entsprechend der im Programm genannten Öffnungszeiten. Gleichzeitig gelten sie am 10. Mai 2025 von 9 Uhr bis 4 Uhr des Folgetages als Fahrausweis

- auf allen öffentlichen Verkehrsmitteln im gesamten VMS-Verbundraum mit Ausnahme der Sonderverkehrsmittel Drahtseilbahn Augustusburg und Fichtelbergbahn
- auf den Extra-Rundfahrten zum PURPLE PATH – Chemnitz 2025
- auf den Shuttle-Extratouren zur Museumsnacht.

Museum Night tickets entitle the holder to visit participating institutions on 10 May 2025 during the opening hours stated in the programme. They are also valid as a travel pass on 10 May 2025 from 9 am to 4 am the following day

- on all public transport within the entire VMS area, except for the Augustusburg cable car and the Fichtelberg railway
- on the special round trips to the PURPLE PATH – Chemnitz 2025
- on the extra shuttle tours for Museum Night.

Für die Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel gelten die Tarifbestimmungen und Beförderungsbedingungen des Verkehrsverbundes Mittelsachsen (VMS). The tariff regulations and conditions of carriage of the Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS/Central Saxony Transport Network) apply when using public transport.

Bitte führen Sie zu Ihrem Museumsnacht-Ticket einen aktuellen Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Schülerausweis) zur Identifikation im ÖPNV und in den teilnehmenden Einrichtungen mit. Das Ticket gilt nur mit eingetragensem Namen des Besuchenden.

Please carry a valid photo ID (identity card, passport, student ID) with your Museum Night ticket for identification on public transport and at the participating facilities. The ticket is only valid with the name of the attendee entered on it.

Museumsnacht-Ticket ermäßigt / Reduced Museum Night ticket

Ermäßigungsberechtigt sind Schülerinnen und Schüler ab dem 1. Schultag, Auszubildende, Studierende, Wehr- und Bundesfreiwilligendienstleistende, Inhaberinnen und Inhaber eines ChemnitzPasses, Empfängerinnen und Empfänger von Bürgergeld sowie Menschen mit Behinderung, jeweils nach Vorlage der Berechtigung.

Children who have started school, apprentices, students, people doing military or federal voluntary service, holders of a ChemnitzPass, recipients of a citizen's income and people with disabilities are eligible for reduced tickets, in each case upon presentation of proof of eligibility.

Begleitpersonen von Menschen mit Behinderung mit Merkzeichen „B“ haben freien Eintritt.

Accompanying persons of disabled people with the code 'B' indicated on their disabled person's pass have free admission.

Museumsnacht-Ticket Familie / Family Museum Night ticket

Die Familienkarte ist gültig für max. 2 Erwachsene und bis zu 4 Kinder bis einschließlich 18 Jahre.

The family ticket is valid for up to 2 adults and up to 4 children aged 18 or under.

Jahreskarten, Kombitickets sowie die regulären Eintrittspreise der teilnehmenden Einrichtungen haben zur Museumsnacht 2025 keine Gültigkeit.

Annual tickets, combined tickets and regular admission prices of the participating venues are not valid for Museum Night 2025.

Ticket ABENDKASSE / BOX OFFICE

Die Tickets für die Museumsnacht sind überdies am Veranstaltungstag an der Abendkasse in allen beteiligten Museen in Chemnitz erhältlich. Alle Verkaufsstellen von Museumsnacht-Tickets an der Abendkasse sind im Programmheft entsprechend gekennzeichnet.

Tickets for Museum Night are also available on the day of the event at the box office in all participating museums in Chemnitz. All box office locations selling Museum Night tickets are marked in the programme booklet.

 Ticket Ticketverkaufsstelle Abendkasse
Ticket sales point box office

PROGRAMM ZUR MUSEUMSNACHT MUSEUM NIGHT PROGRAMME

Die Programmgestaltung obliegt den städtischen, vereinseigenen, privaten und Landesmuseen, Galerien, Einrichtungen sowie Partnern in Chemnitz und der Kulturregion. Alle Programmangebote zur Museumsnacht 2025 liegen in der Verantwortung der jeweiligen Einrichtung. Programmänderungen sind nicht ausgeschlossen.

The programme is organised by municipal, association-owned, private and state museums, galleries, institutions and partners in Chemnitz and the Culture Region. Each institution is responsible for its own events during Museum Night 2025. Programme changes are possible.

Wir bitten um Verständnis, wenn es wegen des großen Interesses vorübergehend Eintrittsverzögerungen bei einzelnen Häusern geben sollte oder Programmangebote stark nachgefragt sind.

We apologise for any inconvenience if there are temporary delays when entering certain venues due to the great interest or if programme offers are in high demand.

DAS PROGRAMM ZUR MUSEUMSNACHT ALS APP THE MUSEUM NIGHT PROGRAMME AS AN EVENT APP

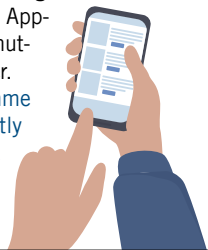


AKTUELLE INFORMATIONEN zu den teilnehmenden Einrichtungen, das ausführliche Programm und Shuttleverkehr sowie eventuelle Änderungen finden Sie unter

For UP-TO-DATE INFORMATION on participating venues, the detailed programme, shuttle services and any changes, please visit: <https://museumsnacht.lineupr.com/chemnitz>

Die Event-App bietet eine benutzerfreundliche mobile Programmübersicht zur Museumsnacht 2025 – ohne Installation über einen App-Store. Öffnen Sie die URL auf Ihrem Smartphone oder nutzen Sie die Desktop-Ansicht direkt über den Webbrowser.

The event app provides a user-friendly mobile programme overview of the Museum Night 2025, accessible directly through a web browser without needing to install it via an app store. Open the URL on your smartphone or use the desktop view.



ANMELDUNG – PLATZ SICHERN REGISTRATION – SECURE YOUR PLACE



Ausgewählte Programmangebote zur Museumsnacht 2025 können vorab kostenfrei über die Event-App reserviert werden (bis zum 9. Mai 2025, 24 Uhr):

Selected programme offers for the Museum Night 2025 can be reserved in advance free of charge via the Museum Night event app (until 9 May 2025, midnight):
<https://museumsnacht.lineupr.com/chemnitz>

LEGENDE / LEGEND

T1 **T2** **T3** **T4** **T5** **T6** **32**

Shuttle-Extratouren zur Museumsnacht
Extra shuttle tours for the Museum Night

Ticket Ticketverkaufsstelle Abendkasse / Ticket sales point box office



NachtEule – Programm für Kinder, Jugendliche und Familien
NachtEule (Night Owl) – Programme for children, young people and families



Angebot für Menschen mit Sehbeeinträchtigung
Services for people with visual impairments



Angebot in Gebärdensprache / Sign language services



Behindertenparkplatz / Disabled parking



Einrichtung ist nur eingeschränkt für Rollstuhlfahrerinnen und Rollstuhlfahrer zugänglich / Limited accessibility for wheelchair users



Einrichtung ist uneingeschränkt für Rollstuhlfahrerinnen und Rollstuhlfahrer zugänglich / Full accessibility for wheelchair users



Aufzug / Lift



Rollstuhlgerechtes WC / Accessible WC



Kulinarisches Angebot (solange der Vorrat reicht)
Food and drinks available (while stocks last)



Kostenfreier Pkw-Parkplatz / Free car parking



E-Ladestation für Pkw / Electric car charging station

NACHTEULE – Programm für Kinder, Jugendliche und Familien NACHTEULE (NIGHT OWL) – Programme for children, young people and families

Zahlreiche Museen und Einrichtungen in Chemnitz bieten speziell Mitmachangebote für Kinder, Jugendliche und Familien an. Entdeckungstouren, Mal- und Bastelanregungen und Familienführungen laden zum Erkunden und kreativen Gestalten.

Many museums and institutions in Chemnitz offer special hands-on programmes for children, young people and families. Discovery tours, painting and crafting inspiration and family-friendly guided tours invite exploration and creativity.

Die familienfreundlichen Angebote sind im Programmheft besonders hervorgehoben. / The family-friendly offers are highlighted in the programme booklet.



TAGSÜBER IN DER KULTURREGION BY DAY IN THE CULTURE REGION

Zwei Extra-Rundfahrten geben tagsüber Einblick in das Programm für das Europäische Kulturhauptstadtjahr Chemnitz 2025 in der Kulturregion. Der Kunst- und Skulpturenweg PURPLE PATH verbindet Chemnitz und die Partnerkommunen im Umland durch Skulpturen und Installationen, die auf die gemeinsame Vergangenheit verweisen. 850 Jahre Bergbau haben die Landschaften um Chemnitz – das Erzgebirge, Mittelsachsen, das Zwickauer Land – tief geprägt.

Two extra bus tours during the day provide an insight into the programme for the European Capital of Culture year Chemnitz 2025 in the Culture Region. The PURPLE PATH art and sculpture trail connects Chemnitz and the partner municipalities in the surrounding area with sculptures and installations that refer to their shared past. 850 years of mining have left a deep mark on the landscapes around Chemnitz – the Ore Mountains, Central Saxony and the Zwickau region.

Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle in Chemnitz – Haltestelle Stadthalle **Central departure and transfer point in Chemnitz – Stadthalle stop**

Die Busse der Extra-Rundfahrten PURPLE PATH – Chemnitz 2025 fahren zu festen Zeiten an der zentralen Abfahrtsstelle auf der Brückenstraße (Haltestelle Stadthalle, vor dem Karl-Marx-Monument) ab und treffen sich dort wieder, um ein bequemes Umsteigen zu ermöglichen.

The buses for the special round trips to the PURPLE PATH – Chemnitz 2025 depart at fixed times at the central departure point on Brückenstraße (Stadthalle stop in front of the Karl Marx Monument) and meet again there to make it easy to change buses.

Rundfahrt 1 Extra-Rundfahrt PURPLE PATH – Chemnitz 2025

Round trip 1 Special round trip to the PURPLE PATH – Chemnitz 2025

10:00 · 15:00
Start: Haltestelle
Stop Stadthalle

Tanja Rochelmeyer: The Glance
Flöha

Karolin Schwab: My Floating Home
Niederwiesa – OT Braunsdorf

Leiko Ikemura: Usagi Greeting (180)
Niederwiesa – OT Lichtenwalde

Osmar Osten: Oben-Mit (oder: Ein Denkmal für die guten Geister meiner Heimat)
Chemnitz

Teilnehmendenzahl begrenzt / Anmeldung erforderlich
Limited number of participants / Registration required

Rundfahrt 2 Extra-Rundfahrt PURPLE PATH – Chemnitz 2025
Round trip 2 Special round trip to the PURPLE PATH – Chemnitz 2025

10:00 · 15:00
Start: Haltestelle
Stop Stadthalle

Jeppe Hein: Modified Social Bench for Jahnsdorf #1
Jahnsdorf (Erzgeb / Ore Mountains)

Olaf Holzapfel: Zwei in ein ander Gewobene
Amtsberg

Michael Sailstorfer: Fließgleichgewicht
Zschopau

Osmar Osten: Oben-Mit (oder: Ein Denkmal für die
guten Geister meiner Heimat)
Chemnitz

Teilnehmendenzahl begrenzt / Anmeldung erforderlich
Limited number of participants / Registration required

Die Fahrzeit der einzelnen Extra-Rundfahrten beträgt jeweils ca. 3,5 Stunden.
Die Skulpturen des PURPLE PATH sind nur zu Fuß zu erreichen. Aufgrund der längeren Busfahrt wird empfohlen, ausreichend Verpflegung mitzubringen.

The travel time of each extra round trip is approx. 3.5 hours each. The sculptures of the PURPLE PATH can only be reached on foot. Due to the longer bus ride, it is recommended to bring enough food and drinks with you.

ANMELDUNG – PLATZ FÜR DIE EXTRA-RUNDFAHRTEN SICHERN
REGISTRATION – SECURE YOUR PLACE ON THE EXTRA TOURS



Einen Sitzplatz in den Bussen der Extra-Rundfahrten PURPLE PATH – Chemnitz 2025 kann vorab kostenfrei über die Event-App zur Museumsnacht reserviert werden (bis zum 9. Mai 2025, 24 Uhr):

A seat on the buses for the PURPLE PATH – Chemnitz 2025 extra tours can be reserved in advance free of charge via the Museum Night event app (until midnight on 9 May 2025):
<https://museumsnacht.lineupr.com/chemnitz>



Gemeinsam mit 38 Kommunen ist Chemnitz Europäische Kulturhauptstadt 2025, der PURPLE PATH ihr kulturelles Programm in der Region.

Together with 38 municipalities, Chemnitz is the European Capital of Culture 2025 – the PURPLE PATH is its cultural programme in the region.

www.chemnitz2025.de/purple-path/



In diesem Jahr beteiligen sich neben den Museumsnachtstandorten in Chemnitz wieder museale Einrichtungen in der Kulturregion tagsüber an der Museumsnacht. Einige Museen öffnen für eine Sonderführung, weitere ganztägig. Die Öffnungszeiten der einzelnen Häuser sind entsprechend gekennzeichnet. Das Programm finden Sie unter [This year, in addition to the Museum Night locations in Chemnitz, museum institutions in the Culture Region will once again participate in the Museum Night during the day. The opening hours of the participating venues are marked accordingly. For the programme, please visit: https://museumsnacht.lineupr.com/chemnitz](https://museumsnacht.lineupr.com/chemnitz)

Erlebnismuseum ZeitWerkStadt Frankenberg

Chemnitzer Straße 64 · 09669 Frankenberg/Sachsen [Saxony](#)

Tel.: 037206 619620

10 – 18 Uhr | 10 am – 6 pm



15



BUS

640, 642



ÖPNV [Public transport](#): Haltestelle [Stop](#) Frankenberg/Barkaswerke
Bahnhof [Railway station](#) Frankenberg/Sachsen [Saxony](#)

texTour – Entdeckungen an der City-Bahn-Linie C15

texTour – Discoveries on the C15 city railway line

Esche-Museum Limbach-Oberfrohna

Sachsenstraße 3 · 09212 Limbach-Oberfrohna · Tel.: 03722 93039

11 – 20 Uhr | 11 am – 8 pm



+BUS

526



BUS

21

ÖPNV [Public transport](#): Haltestelle [Stop](#) Limbach-Oberfrohna/Gaswerk

Gellert-Museum Hainichen

Oederaner Straße 10 (Parkschlösschen) · 09661 Hainichen

Tel.: 037207 2498

11 Uhr | 11 am



15



BUS

640

ÖPNV [Public transport](#): Haltestelle [Stop](#) Hainichen/Landtechnik
Bahnhof [Railway station](#) Hainichen

texTour – Entdeckungen an der City-Bahn-Linie C15

texTour – Discoveries on the C15 city railway line

Historische Schauweberei Braunsdorf

Inselsteig 16 · 09577 Niederwiesa – OT Braunsdorf · Tel.: 037206 899800
10 – 17 Uhr | 10 am – 5 pm



ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Braunsdorf Ortseingang
Bahnhof **Railway station** Braunsdorf-Lichtenwalde

texTour – Entdeckungen an der City-Bahn-Linie C15

texTour – Discoveries on the C15 city railway line

KohleWelt – Museum Steinkohlenbergbau Sachsen

Pflockenstraße 28 · 09376 Oelsnitz/Erzgebirge · Tel.: 037298 93940
11:30 Uhr · 15 Uhr | 11:30 am · 3 pm



199, 261, 262

ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Bergbaumuseum Oelsnitz

Museen der Stadt Mittweida

Kirchberg 3 · 09648 Mittweida · Tel.: 03727 3450
10 – 17 Uhr | 10 am – 5 pm



ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Mittweida Markt · Haltestelle **Stop** Mittweida Weberstraße · Bahnhof **Railway station** Mittweida

Textil- und Rennsportmuseum Hohenstein-Ernstthal

Antonstraße 6 · 09337 Hohenstein-Ernstthal · Tel.: 03723 47711
10 – 18 Uhr | 10 am – 6 pm



ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Hohenstein-Ernstthal/Lungwitzer Straße · Bahnhof **Railway station** Hohenstein-Ernstthal

Mobil zwischen Chemnitz und Region: Mit den Tickets zur Museumsnacht 2025 können Sie gleichzeitig am Veranstaltungstag ab 9 Uhr alle öffentlichen Verkehrsmittel im gesamten VMS-Verbundraum nutzen – außer Sonderverkehrsmittel. Entdecken Sie tagsüber bequem mit den Verkehrsunternehmen des Verkehrsverbundes Mittelsachsen (VMS) die Kulturhauptstadt-Partnerkommunen im Umland, um sich zwischen den Mittelzentren in der Region und der Chemnitzer Innenstadt zu bewegen.

Getting around Chemnitz and the surrounding region: With a Museum Night 2025 ticket, you can use all public transport within the entire VMS area from 9 am on the day of the event – except special services. During the day, you can explore the partner communities of the European Capital of Culture around Chemnitz with the transport services of the Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS/Central Saxony Transport Network), making it easy to travel between regional centres and Chemnitz city centre.

NACHTS IN CHEMNITZ | 18 – 1 UHR BY NIGHT IN CHEMNITZ | 6 PM – 1 AM

Ein besonderer Abend erwartet Sie! / A special evening awaits you!

Unter dem Motto „United!“ laden 31 Museen und Einrichtungen sowie 11 Galerien nach Chemnitz ein, um gemeinsam mit Ihnen die eindrucksvolle Vielfalt der Museumslandschaft und die Museumsnacht als bedeutende Kulturmarke in der Kulturhauptstadt Europas 2025 zu feiern.

With the theme 'United!', 31 museums and institutions, together with 11 galleries, invite you to Chemnitz to celebrate the rich diversity of its

VERANSTALTUNGSORTE IN CHEMNITZ EVENT VENUES IN CHEMNITZ

- | | |
|--|---|
| <p>1 DASTietz 
 <i>Moritzstraße 20</i>
 - Museum für Naturkunde
 Chemnitz.....20
 - Neue Sächsische Galerie..22
 - Stefan-Heym-Forum.....23
 18:00 – 23:30</p> | <p>7 Museum Gunzenhauser 
 <i>Stollberger Straße 2</i>
 <i>(Falkeplatz)</i>
 16:00 – 01:00.....33</p> |
| <p>1a Museum für Naturkunde 
 Chemnitz – Grabungsgelände
 Excavation site
 „Fenster in die Erdgeschichte“
 <i>Glockenstraße 16</i>
 18:00 – 22:00.....21</p> | <p>8 Schloßbergmuseum 
 Chemnitz
 <i>Schloßberg 12</i>
 17:00 – 01:00.....35</p> |
| <p>2 Baumgarten-Wölfert-
 Gedenkausstellung Grüna 
 <i>Chemnitzer Straße 109</i>....24</p> | <p>8a Schloßkirche Chemnitz 
 <i>Schloßberg 11</i>
 18:00 – 22:30.....37</p> |
| <p>3 Deutsches
 SPIELEmuseum 
 <i>Neefestraße 78a</i>
 16:00 – 01:00.....25</p> | <p>9 Henry van de Velde 
 Museum / Villa Esche
 <i>Parkstraße 58</i>.....37</p> |
| <p>4 Ebersdorfer
 Schulmuseum
 <i>Silcherstraße 1</i>.....26</p> | <p>10 Karl Schmidt-Rottluff-Haus 
 <i>Limbacher Straße 382</i>....38</p> |
| <p>5 Industriemuseum 
 Chemnitz
 <i>Zwickauer Straße 119</i>.....28</p> | <p>11 Burg Rabenstein
 <i>Oberfrohaer Straße 149</i>
 18:00 – 24:00.....39</p> |
| <p>6 Kunstsammlungen 
 am Theaterplatz
 <i>Theaterplatz 1</i>
 16:00 – 01:00.....30</p> | <p>12 Lern- und Gedenkort 
 Kaßberg-Gefängnis
 <i>Kaßbergstraße 16c</i>.....40</p> |
| | <p>13 Museum für sächsische 
 Fahrzeuge Chemnitz
 <i>Zwickauer Straße 77</i>.....41</p> |
| | <p>14 Schauplatz Eisenbahn 
 Chemnitz-Hilbersdorf
 <i>Frankenberger Straße 172</i>
 18:00 – 24:00.....43</p> |

museum scene and experience Museum Night as a highlight of the European Capital of Culture 2025.

Mit rund 350 Programmpunkten erwartet Sie von 18 bis 1 Uhr ein buntes und facettenreiches Angebot mit zahlreichen Highlights aus dem Programm für das Europäische Kulturhauptstadtjahr Chemnitz 2025.

Lassen Sie sich überraschen und begeistern!

With around 350 programme highlights, you can enjoy a colourful and diverse range of events from 6 pm to 1 am, featuring many highlights from the 2025 European Capital of Culture year programme in Chemnitz. Prepare to be surprised and inspired!

- 15** smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz 
Stefan-Heym-Platz 1 45

15a smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz – „Karree 72“ 
Reinhardtstraße 24/26
16:00 – 18:00 48

16 Straßenbahnmuseum Chemnitz 
Zwickauer Straße 164 48

17 Wasserschloß Klaffenbach 
Wasserschloßweg 6
18:00 – 23:00 49

18 Bundesarchiv – Stasi-Unterlagen-Archiv Chemnitz 
Bruno-Salzer-Straße 5 50

19 Heimatstube Mittelbach
Hofer Straße 27 51

20 Roter Turm Chemnitz
Am Wall/Str. der Nationen 3 52
- 21** Sächsisches Staatsarchiv – Staatsarchiv Chemnitz 
Elsasser Straße 8
18:00 – 24:00 52

22 Studienräume der Marianne Brandt-Gesellschaft
Heinrich-Beck-Straße 22
18:00 – 22:00 54

22a TANKSTELLE PROJEKTRAUM
Zwickauer Straße 214
18:00 – 22:00 54

23 Universitätsarchiv der Technischen Universität Chemnitz 
Straße der Nationen 33
18:00 – 24:00 55

24 Weltecho 
Annaberger Straße 24 („Kammer der Technik“)
23:00 – 05:00 58
- SONDERPROGRAMM**
der sammlungsbasierten
Einrichtungen in Chemnitz
SPECIAL PROGRAMME
of the collection-based
Institutions in Chemnitz

**PROGRAMM der Galerien zur
Chemnitzer Museumsnacht
PROGRAMME of the
Galleries for the Museum
Night in Chemnitz** 56

**MUSEUMSNACHT-
AFTERSHOWPARTY
AFTER-SHOW PARTY**



Foto / Photo: DASTietz

1

Ticket

T1

T4

11



DASTietz

Moritzstraße 20 · 09111 Chemnitz · Tel.: 0371 4884366

ÖPNV Public transport: Haltestelle Stop Zentralhaltestelle

FOYER und LICHTHOF FOYER and ATRIUM

16:30 – 17:30
EG Ground floor /
Foyer

Das demokratische Chemnitz liest!
The democratic Chemnitz reads!
Lesung und Musik Readings and music



mit Übersetzung in Deutsche Gebärdensprache
with translation into German Sign Language

17:30
EG Ground floor /
Foyer

Eröffnungsveranstaltung der Museumsnacht 2025
Opening of the Museum Night 2025
mit Kulturbürgermeisterin Dagmar Ruscheinsky
with Mayor of Culture Dagmar Ruscheinsky
und zeitgenössischem Zirkus and contemporary circus



mit Übersetzung in Deutsche Gebärdensprache
with translation into German Sign Language

18:00
DASTietz / Lichthof
Atrium

United! Musik von Ensembles der Städtischen
Musikschule Chemnitz
United! Music by ensembles from the Städtische
Musikschule Chemnitz

- 18:00 · 19:00 **Einblicke in die Schatzkammer der**
 20:00 · 21:00 · 22:00 **Stadtbibliothek Chemnitz**
 Treffpunkt: EG / Stand **Insights into the treasure trove of the**
 der Stadtbibliothek **Stadtbibliothek Chemnitz**
Meeting point: 30-minütige Kurzführung durch das Kellermagazin
Ground floor / Booth *Teilnehmendenzahl begrenzt / Anmeldung ab*
of the Stadtbibliothek *17:30 Uhr am Stand der Stadtbibliothek*
Chemnitz 30-minute guided tour through the cellar magazine
Limited number of participants / Registration from
5:30 pm at the booth of the Stadtbibliothek Chemnitz
- 19:00 – 19:30 **United! Zeitgenössische Musik mit El Perro Andaluz**
 20:43 – 21:30 **United! Contemporary music by El Perro Andaluz**
 DASTietz / Lichthof
 Atrium
- 19:30 – 20:43 **Das demokratische Chemnitz liest!**
 3. OG / **The democratic Chemnitz reads!**
 Veranstaltungssaal Lesung und Musik *Readings and music*
 3rd floor / Hall
- 21:00 · 22:30 **Führung: Einkaufsbummel durch die Zeiten –**
 Treffpunkt: **mehr als 100 Jahre Kaufvergnügen**
 EG / Bücherschrank **Guided tour: Shopping spree through the ages –**
Meeting point: **More than 100 years of shopping pleasure**
Ground floor /
Book exchange
- 23:00 **Auf Schatzsuche im Magazin**
 Treffpunkt: **On a treasure hunt in the magazine**
 EG / Bücherschrank Gemeinsame 30-minütige Kurzführung durch das
Meeting point: Sammlungsdepot der **Neuen Sächsischen Galerie**
Ground floor / und des **Museums für Naturkunde Chemnitz**
Book exchange *max. 12 Teilnehmerinnen und Teilnehmer*
 Joint 30-minute short guided tour through the
 collection depot of the **Neue Sächsische Galerie**
 and the **Museum für Naturkunde Chemnitz**
max. 12 participants
- 23:15 **Club der Natur – Klänge aus Chemnitz.**
 EG **Ground floor /** **Performance von Deborah Geppert**
Theatron **Club of nature – Sounds from Chemnitz.**
Performance by Deborah Gepper



NACHTSNACKS und DRINKS auf dem Vorplatz,
 frisch zubereitet von El Mina, Jim Beef und transit Bar
NIGHT SNACKS and DRINKS on the forecourt,
 freshly prepared by El Mina, Jim Beef and transit Bar



Foto / Photo: Museum für Naturkunde Chemnitz / Ilja Kogan

1. Obergeschoss 1st floor Museum für Naturkunde Chemnitz

Tel.: 0371 4884366

18:00 – 01:00

18:00 – 22:00 **Zeitreise ins Perm: Den Wald in VR erleben**

ENG *Time travel to the Permian: How did the forest look before it petrified?*

FRA *Voyage dans le temps jusqu'au Permien : à quoi ressemblait la forêt avant d'être pétrifiée ?*

RUS *Путешествие во времени в пермский период: как выглядел лес до того, как окаменел?*

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

EG Ground floor

Der Versteinerte Wald von Chemnitz
The petrified forest of Chemnitz

18:00 – 01:00 **Das Sterzeleanum: Ein Wald edler Steine – Geschenk der Vulkane**
The Sterzeleanum: A forest of precious stones – A gift from the volcanoes

18:00 – 01:00 **Fayolia sterzeliana – Fossil des Jahres 2025**
Fayolia sterzeliana – Fossil of the year 2025

18:00 – 01:00 **Historisches Kabinett**
Historical cabinet

18:00 – 01:00 **Das Insektarium – Leben im Museum**
The insectarium – Life in the museum

18:00 – 01:00 **Erlebnisraum Museum – Elefanten-Evolution**
Experience space museum – Elephant evolution



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 22:00
Historisches Kabinett
Historical cabinet

Museumsrallye
Museum puzzle hunt

18:00 – 22:00
Museumspädagogisches Kabinett
Museum education cabinet

Kreativwerkstatt: Fossilienamulett
Creative workshop: Fossil amulet
Materialkosten: 2,00 €
Material costs: €2.00

18:00 – 22:00
Museumspädagogisches Kabinett
Museum education cabinet

Kreativwerkstatt: Bienenwachskerzen
Creative workshop: Beeswax candles
Materialkosten: 2,00 €
Material costs: €2.00

18:00 – 22:00
Museumspädagogisches Kabinett
Museum education cabinet

Kreativwerkstatt: Glitzertattoo Natur
Creative workshop: Glitter tattoo nature
Materialkosten: 1,00 €
Material costs: €1.00

1a

T2



Grabungsgelände Excavation site „Fenster in die Erdgeschichte“

AUßENAKTION des Museums für Naturkunde Chemnitz
EXTERNAL ACTION of the Museum für Naturkunde Chemnitz
Glockenstraße 16 · 09130 Chemnitz · Tel.: 0371 4884555

18:00 – 22:00

ÖPNV Public transport: Haltestelle Stop Dresdner Platz

18:00 – 22:00
Grabungszelt
Excavation tent

Einblicke in die Grabungs- und Forschungsarbeit
Insights into the excavation and research work



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 22:00
Grabungsgelände
Excavation site

Grabungsrallye
Excavation puzzle hunt

18:00 – 22:00
Geologisches Klassenzimmer
Geological classroom

Werde Paläontologin oder Paläontologe!
Become a palaeontologist!

1. Obergeschoss 1st floor | Neue Sächsische Galerie

Tel.: 0371 3676680

18:00 – 01:00

20:00
Treffpunkt:
Museumskasse
Meeting point:
Museum ticket office

Führung: Sesam öffne dich! Werke von Fritz Keller und Zeitzeugen im Sammlungsdepot entdecken
Guided tour: Open sesame! Discover works by Fritz Keller and contemporary witnesses in the collection depot
max. 15 Teilnehmerinnen und Teilnehmer
max. 15 participants

21:30 **Lesung: Ernst Toller, Theobald Tiger & Co. – Über Liebe, Freundschaft und Verrohung**
Reading: Ernst Toller, Theobald Tiger & Co – About love, friendship and brutalisation

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

18:00 – 01:00 **Kulturkampf – Florian Haas. Linolschnittwände**
Cultural struggle – Florian Haas. Linocut walls

18:00 – 01:00 **timeloops / II – Ulrich Polster. Videoprojektionen**
Timeloops / II – Ulrich Polster. Video projections



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 1:00 **Mit scharfem Blick: Der traditionelle Rätselspaß**
With a keen eye: The traditional quiz fun

18:00 – 1:00 **Collage XXL: Gemeinsam gestalten wir ein wandfüllendes Kunstwerk**
Collage XXL: Together we will create a wall-filling artwork

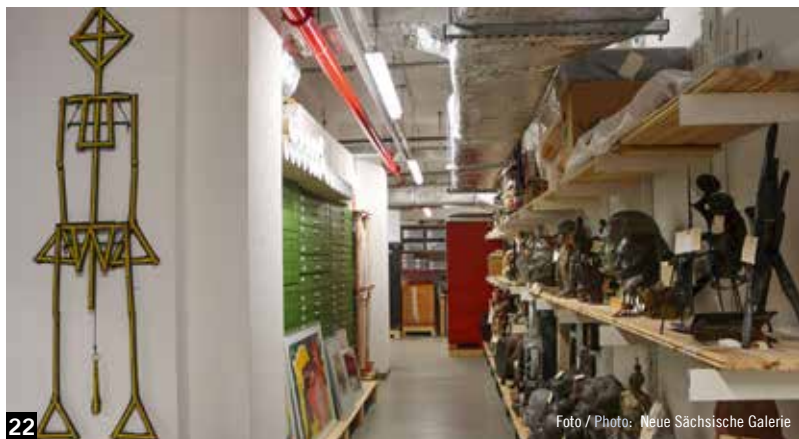




Foto / Photo: Kristin Schmidt

3. Obergeschoss 3rd floor | Stefan-Heym-Forum

Tel.: 0371 4884222

18:00 – 23:30

18:00 – 23:30 Das Stefan-Heym-Forum öffnet seine Türen
The Stefan-Heym-Forum opens its doors

18:00 – 23:30 Stefan-Heym-Quiz
Stefan Heym quiz

18:00 – 23:30 „Pflück dir ein Gedicht oder ein Zitat“
‘Pick a poem or a quote’

21:30 „Erinnerungen an Stefan Heym – Präsentation von
Zeitzeugeninterviews für das Stefan-Heym-Forum“
‘Memories of Stefan Heym – Presentation of
interviews with contemporary witnesses for the
Stefan Heym Forum’
Filmvorführung (D 2024, 104 Min.)
Film screening (Germany 2024, 104 min.)

AUSSTELLUNG EXHIBITION

18:00 – 23:30 Stefan-Heym-Forum mit der with the
Stefan-und-Inge-Heym-Arbeitsbibliothek



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 21:30 Angebot für Kinder
Activities for kids



Baumgarten-Wölfert-Gedenkausstellung Gröna

Chemnitzer Straße 109 · 09224 Chemnitz – OT Gröna
Tel.: 0172 8724279

18:00 – 01:00

ÖPNV Public transport: Haltestelle Stop Rathaus Gröna

21:00 – 21:30
EG Ground floor

**Georg Baumgarten und Dr. Hermann Wölfert –
Leben und Sterben für eine Idee**
Georg Baumgarten and Dr. Hermann Wölfert –
Living and dying for an idea

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

18:00 – 01:00
EG Ground floor

**Leben und Sterben für eine Idee: Georg Baumgarten
und Hermann Wölfert, die wichtigsten deutschen
Luftschiffpioniere des 19. Jahrhunderts**
Living and dying for an idea: Georg Baumgarten and
Hermann Wölfert, the most important German airship
pioneers of the 19th century

18:00 – 01:00
1. OG / Ratssaal
1st floor / Council
chamber

**Luftschiffe früher und heute –
Videos von Baumgarten bis Zeppelin**
Airships past and present –
Videos from Baumgarten to Zeppelin

18:00 – 01:00
1. OG 1st floor

**Vergangene Industriekultur in Gröna:
Strümpfe, Handschuhe und Maschinen**
Industrial culture of the past in Gröna:
Stockings, gloves and machines



NACHTEULE NIGHT OWL

17:15 – 17:45
EG Ground floor

**Kindergerechter Bildervortrag:
Fliegen wie ein Vogel – geht das?**
Child-friendly picture lecture:
Flying like a bird – Is that possible?



KLEINER IMBISS SNACKS



Foto / Photo: Deutsches SPIELmuseum e. V.

3

Ticket

T1 T4



Deutsches SPIELmuseum

Neefestraße 78a · 09119 Chemnitz · Tel.: 0371 306565

16:00 – 01:00

ÖPNV Public transport: Haltestelle **Stop** Platnerstraße

Haltestelle **Stop** Kappler Drehe

16:00 – 01:00

EG Ground floor

**Spielraum mit ca. 3.000 aktuellen Spielen und
Spieltischen zur freien Nutzung**

**Board game area with approx. 3,000 current games
and gaming tables for free use**

16:15 · 16:45

Treffpunkt:

Museumskasse

Meeting point:

Museum ticket office

Blitzlichtführung: „Mensch, Natur, Technik“ –

25 Jahre Deutsche Weltausstellung

Spotlight tour: ‘Human, nature, technology’ –

25 years of the German World Exhibition

wetterabhängig weather dependent

16:30 · 17:00

OG 1st floor

**Blitzlichtführung: Europäische Kulturhauptstadt –
nur eine schöne Fassade?**

**Spotlight tour: European Capital of Culture –
Just a pretty facade?**

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

16:00 – 01:00

EG Ground floor

30 Jahre Deutsches SPIELmuseum –

25 Jahre Deutsche Weltausstellung in Chemnitz

30 years of the German SPIELmuseum –

25 years of the German World Exhibition in Chemnitz

16:00 – 01:00

OG 1st floor

Europäische Kulturhauptstadt –

nur eine schöne Fassade?

European Capital of Culture – Just a pretty facade?

16:00 – 01:00 **Historische SPIELE aus aller Welt**
OG 1st floor **Historical GAMES from around the world**

 *Audio guide and exhibition leaflet*



NACHTEULE NIGHT OWL

16:00 – 01:00 **„Mensch, Natur, Technik“ – Spielbare Schlaglichter**
OG 1st floor **‘Human, nature, technology’ – Playable highlights**

16:30 **Moderiertes Quiz „Europa Quest“ (ab 9 Jahre)**
OG 1st floor **‘Europe quest’ quiz (from 9 years)**

18:00 **Moderiertes Quiz „Europa Quest“ (ab 15 Jahre)**
OG 1st floor **‘Europe quest’ quiz (from 15 years)**

19:30 **Challenge: twall® oder VR-Brille**
OG 1st floor **Challenge: twall® or VR headset**



IMBISS- und GETRÄNKEANGEBOT mit Spezialitäten aus der Feldküche
SNACKS and DRINKS with specialties from the field kitchen

4

Ticket

T2



Ebersdorfer Schulmuseum

Silcherstraße 1 · 09131 Chemnitz – OT Ebersdorf · Tel.: 0371 4640844

18:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Ebersdorfer Höhe

18:15 – 19:30 **Lesen – Spielen – Basteln mit der „Zottellotte“**
1. OG 1st floor Ein Kinderbuch und Puppenkind von Ligitta Nickel für Kinder und Familien
Reading – playing – crafting with ‘Zottellotte’
A Children's book and doll child by Ligitta Nickel for children and families

ab **from** 19:30 **Rechnen, als das Messen noch Hand und Fuß hatte**
Calculating, when measuring still made sense

18:00 – 01:00 **Doch noch was gelernt! Historische Unterrichtsstunden**
But still learned something! Historical lessons



Foto / Photo: Ebersdorfer Schulmuseum e. V.

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

- 18:00 – 01:00 **Historische Unterrichtsmaterialien zu Schule und Schulgeschichte**
1. OG 1st floor **Historical teaching materials on school and school history**
- 18:00 – 01:00 **Ebersdorfer Bilderwand. Zeichnungen und Skizzen des Kunstvereins Atelier 08 – 80 e. V.**
1. OG 1st floor **Ebersdorf picture wall. Drawings and sketches of the Kunstverein Atelier 08 – 80 e. V.**
- 18:00 – 01:00 **„Bildungszentrum Chemnitz“. Sonderausstellung mit Herzstücken aus dem Bestand des Museums**
1. OG 1st floor **‘Education centre Chemnitz’. Special exhibition with highlights from the museum’s holdings**



NACHTEULE NIGHT OWL

- 18:00 – 01:00 **„Druck und Pinsel“: Kreative Techniken und Brettspielwelten**
EG rechts **‘Print and brush’: Creative techniques and board game worlds**
Grund floor right
- 18:00 – 22:00 **Bastelangebot für kleine und große Kreative**
EG links **Crafting offers for young and old**
Grund floor left
- 18:00 – 22:00 **Schreiben auf der Schiefertafel**
EG links **Writing on the slate board**
Grund floor left
- 18:00 – 22:00 **Sütterlin: Schönschreiben**
EG links **Sütterlin: Calligraphy**
Grund floor left



PAUSENVERSORGUNG mit alkoholfreien Getränken
REFRESHMENTS with non-alcoholic beverages



Foto / Photo: Industriemuseum Chemnitz / W. Schmidt

5

Ticket

T1

T4



Industriemuseum Chemnitz

Zwickauer Straße 119 · 09112 Chemnitz · Tel.: 0371 3676140

18:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Industriemuseum Chemnitz

18:00 – 01:00

Maschinenvorführungen

Machine demonstrations

18:30 – 23:30

jeweils halbstündlich

half-hourly

Wir bringen Licht ins Dunkel: Führung durch das Depot

We bring light into the darkness: Guided tour of the depot

ENG

7 pm

Guided tour through the depot

18:30 – 24:00

Betrieb der historischen Dampfmaschine von 1896

Operation of the historic steam engine from 1896

19:00 – 23:00

Schreibmaschinenkonzert zum Mitmachen

Join in with a typewriter concert

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

18:00 – 01:00

Industrie im Wandel erleben: Streifzug durch drei Jahrhunderte sächsischer Industriegeschichte

Experience industry in transition: A stroll through three centuries of Saxon industrial history

ENG

The permanent exhibition is bilingual.



Museumsführer in Brailleschrift, kostenlos an der Museumskasse ausleihbar

Museum guide in Braille, available for free loan at the museum ticket office

18:00 – 01:00 **Tales of Transformation. Chemnitz – Gabrovo – Łódź – Manchester – Mulhouse – Tampere**



18:00 – 01:00 **John Cage. Museumcircle**



18:00 – 01:00 **fit. Eine sächsische Erfolgsgeschichte**
fit. A Saxon success story

18:00 – 01:00 **Textil? Zukunft!**
Textiles? The future!



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 24:00 **Highlight-Rallye in der Dauerausstellung (ab 6 Jahre)**
Highlight puzzle hunt in the permanent exhibition
(from 6 years)

18:00 – 24:00 **Rallye „fit. Eine sächsische Erfolgsgeschichte“**
Puzzle hunt ‘fit. A Saxon success story’

18:00 – 24:00 **Verschiedene Bastel- und Mitmachangebote**
Various craft and hands-on activities

18:00 – 24:00 **Entdeckertour mit Meister Malimo**
Explorer tour with Master Malimo

18:00 – 24:00 **Murmelbahn und Poly-Play**
Marble run and Poly-Play



Das **RESTAURANT „SUPPENMAXE“**
sorgt für das kulinarische Wohl.
The **‘SUPPENMAXE’ RESTAURANT**
will take care of all your culinary needs.

NOTIZEN NOTES:



Foto / Photo: Kunstsammlungen Chemnitz / Kristin Schmidt

6

Ticket

T3 C 11



KUNSTSAMMLUNGEN CHEMNITZ

Kunstsammlungen am Theaterplatz

Theaterplatz 1 · 09111 Chemnitz · Tel.: 0371 4884424

16:00 – 01:00

ÖPNV Public transport: Haltestelle [Stop](#) Theaterplatz Chemnitz

Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle (Haltestelle Stadthalle)

Central departure and transfer point (Stadthalle stop)

Treffpunkt für alle Führungen: Foyer

Teilnehmendenzahl begrenzt / Anmeldung an der Museumskasse

Meeting point for all tours: Foyer

Limited number of participants / Registration at the museum ticket office

18:00 **Blick hinter die Kulissen: Kurzführung um
Carlfriedrich Claus Archiv**
**A look behind the scenes: Short guided tour through
the Carlfriedrich Claus Archiv**

19:30 **Blick hinter die Kulissen: Kurzführung in der Grafik-
Restaurierung**
**A look behind the scenes: Short guided tour through
the graphic restoration**

19:30 – 20:00 **Kunst-Kniff – Das Museumsquiz**

21:30 – 22:00 **Art trick – The museum quiz**

Treffpunkt: *Anmeldung in Teams mit bis zu 5 Personen vorab an der
Museumskasse oder spontan möglich*

Meeting point: *Registration in teams of up to 5 people in advance at the
museum ticket office or on the day*

20:00 **Kuratorinnenführung: Galerie Oben und Clara Mosch**
Curator's tour: Galerie Oben and Clara Mosch



8:30 pm · 9:30 pm
10:30 pm

Guided tour through the collections

21:00 **Kurzführung: „Schneeberger Geflecht“**
Short guided tour: ‘Schneeberger weave’

23:00 **Kurzführung: „Beyond Geometry“**
Short guided tour: ‘Beyond geometry’

22:00 – 00:30 **Live-Musik**
Foyer **Live music**

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

16:00 – 01:00 **Galerie Oben und Clara Mosch.**
Künstlerische Freiräume in Karl-Marx-Stadt
Gallery Oben and Clara Mosch.
Artistic spaces in Karl-Marx-Stadt

16:00 – 01:00 **Beyond Geometry. Frei Otto als Grenzgänger zwischen Kunst und Architektur**
Beyond Geometry. Frei Otto crossing the boundary between art and architecture

16:00 – 01:00 **Schneeberger Geflecht**
Schneeberger weave

16:00 – 01:00 **Sammlungsgeschichten. Vom 19. Jahrhundert bis zur Moderne**
Collection stories. From the 19th century to classic modern art

16:00 – 01:00 **Malerei und Plastik der Klassischen Moderne. Karl Schmidt-Rottluff und der Expressionismus**
Painting and sculpture of classic modern art. Karl Schmidt-Rottluff and the Expressionist period



Taktils Modell zu einem Werk von Karl Schmidt-Rottluff

Tactile model of a work by Karl Schmidt-Rottluff



NACHTEULE NIGHT OWL

16:00 **Familienführung: Rot, Gelb, Blau.**
Karl Schmidt-Rottluff

Family tour: Red, Yellow, Blue. Karl Schmidt-Rottluff

16:30 · 17:30 · 18:30 **Taschenlampenführungen im Schaudapot**
Torch tours in the Schaudapot
Gern Taschenlampen mitbringen!
Please bring your own torches!

17:00 **Familienführung: Chemnitzer Chic. Romantik**
Family tour: Chemnitz Chic. Romantic period

17:00 – 22:00 **Bunte Bande: Freundschaft feiern und Bändchen basteln**
Treffpunkt: **Colourful gang: Celebrate friendship and make ribbons**
Ebene 3 / Studio
Meeting point:
Level 3 / Studio

17:00 – 22:00 **Schnecken schnitzen** mit Studierenden der WHZ,
Ebene 2 / Fakultät für Angewandte Kunst Schneeberg
„Schneeberger Geflecht“ **Carving snails** with students of the WHZ, Faculty
Level 2 / of Applied Arts Schneeberg
'Schneeberger weave'

18:00 – 22:00 **Kinderdisco mit DJ**
Ebene 0 / Auditorium **Kids disco with DJ**
Level 0 / Auditorium

16:00 – 01:00 **App: Im Kopf von Karl Schmidt-Rottluff**
App: In the mind of Karl Schmidt-Rottluff

16:00 – 01:00 **Rätselhefte: Kunstflug durchs Museum**
Family discovery booklet: Aerobatics through the museum
an der Museumskasse erhältlich
available at the museum ticket office



MUSEUMSCAFÉ geöffnet
COCKTAILBAR im Foyer ab 18 Uhr
MUSEUM CAFÉ open
COCKTAIL BAR in the foyer from 6 pm



Die Kunstsammlungen am Theaterplatz verfügen über ein Leit- und Informationssystem mit taktilen Informationen und Elementen sowie über ein taktilen Bodenleitsystem.
The Kunstsammlungen am Theaterplatz feature a guidance and information system with tactile information and elements, as well as a tactile floor guidance system.

St. Petrikirche Chemnitz

Theaterplatz 3 · 09111 Chemnitz · Tel.: 0371 369550
18:00 – 22:30

18:00 – 22:30 **Kirchen- und Turmführung**
Guided tour through church and tower

20:00 **Ein humorvoller Streifzug durch das Gästebuch der St. Petrikirche**
A humorous stroll through the guestbook of the St. Petrikirche



Foto / Photo: Kunstsammlungen Chemnitz – Museum Gunzenhauser / PUNCTUM / Bertram Kober

7

Ticket

T1

T3

11



KUNSTSAMMLUNGEN CHEMNITZ

Museum Gunzenhauser

Stollberger Straße 2 (Falkeplatz) · 09119 Chemnitz · Tel.: 0371 4887024

16:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Falkeplatz/Museum Gunzenhauser
Bahnhof **Railway station** Chemnitz Mitte

Treffpunkt für alle Führungen: Foyer

Teilnehmendenzahl begrenzt / Anmeldung an der Museumskasse

Meeting point for all tours: Foyer

Limited number of participants / Registration at the museum ticket office

18:00 · 19:00 · 20:00

Führung: Architektur des Museums und der Tresor
Guided tour: Architecture of the museum and the vault

18:30 · 19:30

Kurzführung: Männer – Frauen.
Neusachlich betrachtet
Short guided tour: Men – Women.
A perspective in the context of New Objectivity

19:00 · 21:00

Schnupperstunde:
Treffpunkt: Lindy Hop – Tanzen wie in den 1930er-Jahren
Skulpturensaal Taster session:
Meeting point: Lindy Hop – Dance like in the 1930s
Sculpture hall

ENG

8 pm · 9 pm

Guided tour: 'European realities'

- 20:00 – 24:00 **Offenes DJ Pult mit DJ Wrong Tool – Bring your music**
Open DJ Booth with DJ Wrong Tool – Bring your music
 Bitte Musik auf USB-Stick mitbringen!
 Please bring your music on a flash drive!
- 20:30 · 21:30 · 22:30 **Kurzführung:**
United in Europe – Kunst der Neuen Sachlichkeit
Short guided tour:
United in Europe – Art of New Objectivity
- 23:30 **Rausschmeißerführung: Alles ist möglich**
Final guided tour: Anything is possible

AUSSTELLUNG EXHIBITION

- 16:00 – 01:00 **European Realities. Realismusbewegungen der 1920er- und 1930er-Jahre in Europa**
European Realities. European Realism movements of the 1920s and 1930s



NACHTEULE NIGHT OWL

- 16:00 **Familienführung: „European Realities“**
Family tour: ‘European realities’
- 16:00 – 01:00 **Interaktive Vermittlungsstationen für Jung und Alt**
„European Realities“
Interactive mediation stations for young and old
‘European realities’
- 17:00 – 22:00 **Ein Stück vom Museum. Vom Banner zum Schlüsselanhänger**
Treffpunkt:
Oberlichtsaal
Meeting point:
Skylight hall
A piece from the museum. From banner to keyring
- 17:00 – 23:00 **Siebdruck auf Jute-Beutel und Geschirrtücher**
Treffpunkt
Meeting point: Foyer
Screen printing on jute bags and tea towels



MUSEUMSCAFÉ geöffnet
COCKTAILBAR im Foyer ab 18 Uhr
MUSEUM CAFÉ open
COCKTAIL BAR in the foyer from 6 pm



Foto / Photo: Kunstsammlungen Chemnitz / László Tóth

8

Ticket

T3



KUNSTSAMMLUNGEN CHEMNITZ Schloßbergmuseum Chemnitz

Schloßberg 12 · 09113 Chemnitz · Tel.: 0371 4884501

17:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Schloßberg · Haltestelle **Stop** Schloßviertel

Treffpunkt für alle Führungen: Foyer / Teilnehmendenzahl begrenzt

Meeting point for all tours: Foyer / Limited number of participants

19:00

Himmelsloch und Teufelskanzel Heaven's Hole and Devil's Pulpit

Führung durch das ehem. Benediktinerkloster (jetzt **8** Schloßbergmuseum) und die ehem. Klosterkirche (jetzt **8a** Schloßkirche Chemnitz)
Ein Gemeinschaftsprojekt mit der St.-Petri-Schloßkirchgemeinde

Guided tour of the former Benedictine monastery (now **8** Schlossbergmuseum) and the former monastery church (now **8a** Schlosskirche Chemnitz)
A collaboration with the St.-Petri-Schloßkirchgemeinde

20:00

Innenhof *
Courtyard *

Rote Flecken im Maiengrün. Kleines Chorkonzert mit den „Limbacher Lerchen“

**Red spots in the May green. A small choir concert
with the 'Limbacher Lerchen'**

21:00

Innenhof *
Courtyard *

Karl-Marx-Stadt im Film. Vorführung historischer Schmalfilmdokumente von Helmut Bleyl

**Karl-Marx-City in film. Screening of historical short
film documents by Helmut Bleyl**

22:00 **Führung: „Die neue Stadt.
Chemnitz als Karl-Marx-Stadt“**
**Guided tour: ‘The new city.
Chemnitz as Karl-Marx-Stadt’**

Großer Saal **Grand hall** 23:00 **Wohnungs- und andere Knappheiten. Ein Tag in der
DDR mit dem Ensemble „Theater am Küchwald“**
**Housing and other shortages. A day in the GDR with
the ensemble ‘Theater am Küchwald’**

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

17:00 – 01:00 **Die neue Stadt. Chemnitz als Karl-Marx-Stadt**
 EG und Renaissancesaal **The new city. Chemnitz as Karl-Marx-Stadt**
**Ground floor and
Renaissance hall**

17:00 – 01:00 **Gotische Skulptur in Sachsen**
 EG / Klosterräume **Gothic sculpture in Saxony**
**Ground floor /
Cloister rooms**

17:00 – 01:00 **Bildersaal Chemnitzer Geschichte**
 1. OG / Großer Saal **Painting hall of Chemnitz history**
1st floor / Grand hall



*Taktile Modelle zur baulichen Entwicklung der
Chemnitzer Innenstadt*
*Tactile models of the architectural development
of Chemnitz city centre*

17:00 – 01:00 **Die verlorene Pracht der Steine. Baubezogene Kunst
aus Mittelalter und Früher Neuzeit**
 Lapidarium **The lost splendour of stone. Building-related art from
the Middle Ages and Early Modern period**



NACHTEULE NIGHT OWL

17:00 – 22:00 **TEXT | BLOCK | GESTALTUNG mit Tinte und Feder**
 Kreuzgang **TEXT | BLOCK | DESIGN with ink and quill**
Cloister

17:00 – 01:00 **Rätselhefte: Spurensuche im Schloßbergmuseum**
Family discovery booklet: Exploring the museum
an der Museumskasse erhältlich
available at the museum ticket office

17:00 – 01:00 **Rätselhefte: Gotische Skulptur in Sachsen**
Family discovery booklet: Gothic sculpture in Saxony
an der Museumskasse erhältlich
available at the museum ticket office



KÖSTLICH! IMMER MARKTFRISCH – Kulinarische Reise in die 70er- und 80er-Jahre im Lapidarium
DELICIOUS! ALWAYS FRESH FROM THE MARKET – Culinary journey through the 70s and 80s at the Lapidarium

** bei schlechtem Wetter: Großer Saal*

** in case of bad weather: Grand hall*

8a

Ticket

T3



Schloßkirche Chemnitz

Schloßberg 11 · 09113 Chemnitz · Tel.: 0371 369550

18:00 – 22:30

ÖPNV Public transport: Haltestelle [Stop](#) Schloßberg · Haltestelle [Stop](#) Schloßviertel

18:00 – 22:30 **Offene Kirche** [Open church](#)

18:00 – 22:30 **Turbesteigung** [Tower ascent](#)

21:00 **Klang und Aufbau der französisch-sinfonischen Orgel in der Schloßkirche**
Sound and structure of the French symphonic organ in the castle church



NACHTEULE [NIGHT OWL](#)

18:00 – 22:30

Kinderquiz: Kirchendetektive auf der Suche
Kids quiz: Church detectives on a quest

9

Ticket

T4



KUNSTSAMMLUNGEN CHEMNITZ

Henry van de Velde Museum / Villa Esche

Parkstraße 58 · 09120 Chemnitz · Tel.: 0371 4884424

18:00 – 01:00

ÖPNV Public transport: Haltestelle [Stop](#) Haydnstraße · Haltestelle [Stop](#) Händelstraße

Treffpunkt für alle Führungen: vor dem Haupteingang

Teilnehmendenzahl begrenzt / Anmeldung an der Museumskasse

Meeting point for all tours: In front of the main entrance

Limited number of participants / Registration at the museum ticket office

19:00 · 20:00 · 21:00 **Kurzführung**
Short guided tour

AUSSTELLUNG EXHIBITION

18:00 – 01:00 **Reform of Life & Henry van de Velde mittendrin**
Reform of Life & Henry van de Velde in the middle
of it all



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 01:00 **Virtual van de Velde – Exploring the Villa Esche**
mit App und Augmented Reality
Virtual van de Velde – Exploring the Villa Esche
with app and augmented reality

10

Ticket

T4



KUNSTSAMMLUNGEN CHEMNITZ

Karl Schmidt-Rottluff-Haus

Limbacher Straße 382 · 09116 Chemnitz – OT Rottluff
Tel.: 0371 48844424

18:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Gerstenbergerstraße
Haltestelle **Stop** Felsendome Chemnitz

Treffpunkt für alle Führungen: vor dem Haupteingang

Teilnehmendenzahl begrenzt / Anmeldung an der Museumskasse

Meeting point for all tours: in front of the main entrance

Limited number of participants / Registration at the museum ticket office

18:00 – 23:30 **Kurzführung** **Short guided tour**
jeweils stündlich *Beginn der letzten Führung: 23 Uhr*
hourly *Start of the last tour: 11 pm*

AUSSTELLUNG EXHIBITION

18:00 – 01:00 **Sammlungspräsentation**
Presentation of the collection



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 23:00
1. OG / 1st floor

Die tanzenden Buchstaben: Gestalte dein eigenes Ex Libris
The dancing letters: Create your own Ex Libris

18:00 – 01:00
Vermittlungsraum
Room of museum
education

Entdecke Werkzeuge und Techniken, mit denen Karl Schmidt-Rottluff gearbeitet hat
Discover the tools and techniques that Karl Schmidt-Rottluff worked with

11

Ticket

T5



KUNSTSAMMLUNGEN CHEMNITZ Burg Rabenstein

Oberfrohaer Straße 149 · 09117 Chemnitz – OT Rabenstein
Tel.: 0371 4884424

18:00 – 24:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Burg Rabenstein

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

18:00 – 24:00
„Kapelle“ ‘Chapel’

Grabungsfunde und Waffen vom 15. bis zum 18. Jahrhundert
Excavation finds and weapons from the 15th to the 18th century

18:00 – 24:00
Festsaal
Banqueting hall

Einzigartige Wandmalereien mit Tierdarstellungen aus dem 17. Jahrhundert
Unique wall paintings featuring animal representations from the 17th century

18:00 – 24:00
Festsaal
Banqueting hall

Hans Carl von Carlowitz (1645–1714) und das Prinzip der Nachhaltigkeit
Hans Carl von Carlowitz (1645–1714) and the principle of sustainability



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 24:00

Schlüpf in die Rolle von Carlowitz. Dialogtisch zu den 17 Zielen der Nachhaltigkeit
Step into the role of Carlowitz. Dialogue table on the 17 sustainable development goals

18:00 – 24:00

Being Carlowitz:
Zeichentrickfilm zu Hans Carl von Carlowitz
Being Carlowitz:
Animated film about Hans Carl von Carlowitz



Foto / Photo: Christian Sünderwald / Lern- und Gedenkort Kaßberg-Gefängnis

12

Ticket

T1 T3



Lern- und Gedenkort Kaßberg-Gefängnis

Kaßbergstraße 16c · 09112 Chemnitz · Tel.: 0371 52486880

18:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Stephanplatz

Haltestelle **Stop** Kaßbergstraße

18:00 – 01:00 /
regelmäßig **regularly**
Treffpunkt
Meeting point: Foyer

Kurzführung
Short guided tour

18:00 – 01:00
1. und 2. OG
1st and 2nd floor

Zeitzeuginnen und Zeitzeugen im persönlichen Gespräch
Contemporary witnesses in personal dialogue

18:00 – 01:00
EG / Lernort
1st floor / Room of
museum education

Installation und Zeitzeugengespräche:
„Karl-Marx-Stadt 1989 – Bild- und Tondokumente zur Friedlichen Revolution in Chemnitz“
Installation and oral history talks: ‘Karl-Marx-Stadt 1989 – Visual and audio documents of the Peaceful Revolution in Chemnitz’

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

18:00 – 01:00

Die doppelte Diktaturgeschichte des einstigen politischen Haftorts und der Häftlingsfreikauf aus der DDR
The double dictatorship history of the former political prison and the release of prisoners from the GDR

ENG *The permanent exhibition is bilingual.*

 *Audioaufnahmen von Zeitzeuginnen und Zeitzeugen*
Audio recordings of contemporary witnesses

18:00 – 01:00
Außenbereich
Outdoor area

Historischer Außenrundgang mit App
Historical outdoor tour with app

 *Taktiler Modell zur Baugeschichte des Kaßberg-Gefängnisses an der Außenmauer des Gedenkortes*
Tactile model of the architectural history of the prison at the outer wall of the memorial site

13

Ticket

T1 T3



Museum für sächsische Fahrzeuge Chemnitz

Zwickauer Straße 77 · 09112 Chemnitz · Tel.: 0371 2601196

18:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Marianne-Brandt-Straße
Bahnhof **Railway station** Chemnitz Mitte

18:00 – 01:00
Vorplatz **Forecourt**

Sound und Projektionen mit dem DJ-Team Heckhorn
Sound and projections with the Heckhorn DJ team

ENG

6 pm – 1 am

Find out more – ask us!

18:00 – 24:00
Vorplatz **Forecourt**

THW (Technisches Hilfswerk) und die
„Werkzeugkiste auf Rädern“
THW (German Federal Agency for Technical Relief)
and the ‘toolbox on wheels’

18:00 – 24:00
Vorplatz **Forecourt**

Verschiedene Stände laden zum Bummeln ein
Various stands to stroll round and explore

18:00 – 24:00
Vorplatz **Forecourt**

Rollstuhlbasketballer Rolling Thunders
Wheelchair basketball team Rolling Thunders

18:00 – 19:00
Museum

Das demokratische Chemnitz liest!
The democratic Chemnitz reads!

FRA

19 h

visite guidée de l'exposition

19:00 · 19:30
Vorplatz **Forecourt**

Clovers Cheerleader: Das Team der Starlight
Cloverteens
Clovers Cheerleader: The Starlight Cloverteens team



AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

- 18:00 – 01:00 **Sächsische Fahrzeuggeschichte vom Ende des 19. Jahrhunderts bis zur Gegenwart**
Saxon vehicle history from the end of the 19th century to the present day

ENG *The audio guide as an app contains information, pictures and films relating to the exhibition to listen to and watch.*

- 18:00 – 01:00 **Legendäre Fahrzeuge – Was Europa bewegt(e)**
Legendary vehicles – What moves Europe(s)

- 18:00 – 01:00 **Ersatzteillager – Eine kollektive Installation von Martin Maleschka mit Leihgaben aus Chemnitzer Garagen**
'Ersatzteillager' – A collective installation by Martin Maleschka with items on loan from Chemnitz garages

Chemnitz
European Capital
of Culture
2025

THE
UNSEEN



NACHTEULE NIGHT OWL

- 18:00 – 24:00 **Mit Schüttoff durch Sachsen: Das große Schüttoff-Spiel**
With Schüttoff through Saxony: The great Schüttoff game



IMBISS aus der Gulaschkanone (auch vegetarisch) und **GETRÄNKE** mit Weinstand und Bier-Framo
SNACKS from the field kitchen (including vegetarian options) and **DRINKS** with a wine stand and beer Framo

Schauplatz Eisenbahn Chemnitz-Hilbersdorf

Frankenberger Straße 172 · 09131 Chemnitz – OT Hilbersdorf

Tel.: 0371 46400892

18:00 – 24:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Schauplatz Eisenbahn

Haltepunkt **Railway station** Chemnitz-Hilbersdorf

In cooperation with
Chemnitz
Kulturhauptstadt
Europas

18:00 – 24:00
Museumsbahnsteig
am Stellwerk 3
Museum platform
at signal box 3

**Besuchertransfer mit dem Doppelstock-Schienen-
bus „Alma“**

**Visitor transfer with the double-decker rail bus
‘Alma’**

18:00 – 23:00
Feldbahnanlage
Field railway facility

**Rundfahrt auf der ca. 1 km langen Feldbahnanlage
Tour around the approx. 1 km long field railway
facility**

18:00 – 24:00
Modellbahnwagen
Model railway carriage

**Mit Liebe zum Detail: Modelleisenbahn
With attention to detail: Model railway**

18:00 – 24:00
zwischen Güterschuppen
und Rundhaus
Between the goods shed
and the roundhouse

**Dixieland mit den Rivertown Dixie
Dixieland with the Rivertown Dixie**

18:30 – 19:30
Treffpunkt:
Güterschuppen
Meeting point:
Goods shed

**Führung zum Rangierbahnhof Chemnitz-Hilbersdorf
Guided tour to the Chemnitz-Hilbersdorf
marshalling yard**



19:00 **Vorführung Wagenablauf**
Treffpunkt: **Demonstration of wagon shunting**
Befehlsstellwerk 3
Meeting point:
Control signal box 3

20:00 – 21:00 **Führung zum Bahnbetriebswerk**
Treffpunkt: zwischen **Guided tour of the railway depot**
den Rundhäusern
Meeting point: Between
the roundhouses

19:00 – 21:30 **Kintopp im Rundhaus**
Rundhaus **Kintopp in the roundhouse**
Roundhouse Cinematic journey

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

18:00 – 24:00 **Erlebnis Eisenbahn an authentischen Orten**
Railway experience at authentic locations



*Taktile Modelle von verschiedenen Lokomotiven und
Ausstellungstexte als Audio über QR-Code abrufbar*



Exhibition texts available as audio via QR code



*Výstavní texty jsou k dispozici ve zvukové podobě
prostřednictvím QR kódu.*



*Führung als PDF-Download / Wycieczka z
przewodnikiem do pobrania w formacie PDF /
Rondleiding als PDF downloaden / Visite guidée
à télécharger en PDF*

18:00 – 24:00 **Eisenbahn verbindet!**
Rundhaus **Railways connect!**
Roundhouse



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 22:00 **Bastelangebot rund um das Thema Eisenbahn**
Bastelbahnhof **Craft programme related to railways**
Craft station

18:00 – 24:00 **Museumsrallye**
Museum puzzle hunt
Quizbogen an der Museumskasse erhältlich
Quiz sheets available at the museum ticket office

18:00 – 24:00

Berufe bei der Eisenbahn

Careers in the railway industry

Kindgerechtes Hörangebot über QR-Code abrufbar

Child-friendly audio content accessible via QR code



KULINARISCHES VOM ROST und GETRÄNKE

zwischen den Rundhäusern

CULINARY DELIGHTS FROM THE GRILL and

DRINKS between the roundhouses

15

Ticket

T1

T2

T3

T4

S

11



smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz

Stefan-Heym-Platz 1 · 09111 Chemnitz · Tel.: 0371 9119990

18:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Stefan-Heym-Platz

Haltestelle **Stop** Zentralhaltestelle

Treffpunkt für alle Führungen: Litfaßsäule im Foyer

Teilnehmendenzahl begrenzt / Anmeldung ab 18 Uhr an der Museumskasse

Meeting point for all tours: Litfaß column in the foyer

Limited number of participants / Registration from 6 pm at the museum ticket office

18:00 · 21:30 · 23:00

Führung in der Bergbau-Ausstellung:

SILBERGLANZ & KUMPELTOD

Guided tour through the exhibition on mining:

TREASURES & TRAGEDIES



Führung um 21:30 Uhr mit Übersetzung in

Deutsche Gebärdensprache

Tour at 9:30 pm with translation into German

Sign Language

18:30

Virtueller Stadtrundgang mit der App

„Chemnitz.ZeitWeise“

Virtual city tour with the ‘Chemnitz.ZeitWeise’ app

RUS

18:30

Экскурсия с гидом по 300 000-летней истории культуры

ENG

7 pm · 9 pm

Guided tour through 300,000 years of cultural history

19:30

Führung zur Archäologie in Sachsen

Guided tour on archaeology in Saxony

- POL** 19:30 **Przewodnik po górnictwie rud: SKARBY i TRAGEDIE**
- ENG** 7:30 pm **Virtual city tour with the 'Chemnitz.ZeitWeise' app**
- ESP** 20.00 h **Visita guiada a través de 300.000 años de historia cultural**
- RUS** 20:30 **Экскурсия по горному делу: Сокровища и трагедии**
- ESP** 22.00 h **Visita guiada a la exposición minera: TESOROS y TRAGEDIAS**
- 22:00 – 24:00 **The Road Brothers in concert**
Foyer
- ENG** 10:30 pm **Guided tour through the exhibition on mining: TREASURES & TRAGEDIES**

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

ENG *All exhibitions are bilingual.*

 *Audioguides in Kombination mit taktilem Leit-system, Tastobjekten und Hörstationen bzw. Beschriftung in Braille- und Pyramidenschrift*
Audio guides in combination with a tactile guidance system, tactile objects, and audio stations or labels in Braille and pyramid text

 *Screens bzw. Multimediaguides in Gebärdensprache und Leichter Sprache*
Screens or multimedia guides in sign language and simple language

18:00 – 01:00 **Archäologie in Sachsen –**
1. – 3. OG **300.000 Jahre Kulturgeschichte**
1st – 3rd floor **Archaeology in Saxony –**
300,000 years of cultural history

ENG CZE RUS CHN

Audio guide / Audioprůvodce / Аудиогид / 音频导览

18:00 – 01:00 **Das Kaufhaus Schocken**
1. – 3. OG **The Schocken department store**
1st – 3rd floor

ENG RUS

Audio guide / Аудиогид



Foto / Photo: Dirk Hanus

18:00 – 01:00
4. OG 4th floor

SILBERGLANZ & KUMPELTOD –
Die Bergbau-Ausstellung
TREASURES & TRAGEDIES –
Mining in the Ore Mountains



Audio guide

Chemnitz
European Capital
of Culture
2025

THE
UNSEEN



NACHTEULE NIGHT OWL

19:00 · 20:00 · 21:00

Achtung, zerbrechlich! – Die Challenge
Attention, fragile! – The challenge
max. 12 Teilnehmerinnen und Teilnehmer
max. of 12 participants



Challenge um 21 Uhr mit Übersetzung in
Deutsche Gebärdensprache
Challenge at 9 pm with translation into
German Sign Language

18:00 – 21:00

Kreativwerkstatt: „Steigerstube“
Creative workshop: ‘Steigerstube’

18:00 – 01:00

Familien-Quiz – kreuz und quer durch das smac
Family quiz – A journey through the smac
Quizbogen an der Museumskasse erhältlich
Quiz sheets available at the museum ticket office

18:00 – 01:00 **Audioguide für Kinder und Jugendliche**
Audio guide for children and young people
Ausleihe an der Museumskasse
Available for loan at the museum ticket office



MEDITERRANE SNACKS, KUCHEN und GETRÄNKE
im Museumscafé „Julius im SCHOCKEN“
MEDITERRANEAN SNACKS, CAKES and DRINKS
in the museum café 'Julius im SCHOCKEN'

15a

T2



„Karree 72“

AUBENAKTION des EXTERNAL ACTION of smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz

zwischen **between** Reinhardtstraße 24 und **and** 26 · 09130 Chemnitz

16:00 – 18:00

ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Reinhardtstraße

Haltestelle **Stop** Palmstraße



NACHTEULE NIGHT OWL

16:00 – 18:00
Freigelände
Outdoor area

Archäologie live auf dem Sonnenberg:
Brot backen wie in der Steinzeit
Archaeology live on the Sonnenberg:
Baking bread like in the Stone Age

16

Ticket

T1



Straßenbahnmuseum Chemnitz

Zwickauer Straße 164 · 09116 Chemnitz · Tel.: 0371 4006060

18:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Am Feldschlößchen

18:00 – 01:00 **Mit uns fahren Sie ab: Shuttleverkehr zwischen Stadtzentrum und Straßenbahnmuseum**
Travel with us: Shuttle service between the city centre and museum

18:00 – 01:00 **Unterhaltung mit LintoniX, New-Cover-Pop-Duo**
Entertainment with LintoniX – New cover pop duo

20:00 – 22:00 **Line Dance mit Die TanzFabrik Chemnitz**
Line dancing with Die TanzFabrik Chemnitz

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

18:00 – 01:00 **130 Jahre elektrische Straßenbahn in Chemnitz – 100 Jahre Triebwagen 15**
130 years of electric trams in Chemnitz – 100 years of tram 15

18:00 – 01:00 **„Buseum“. Mobiles Museum**
‘Buseum’. Mobile museum

18:00 – 01:00 **Kunst – Bahn und Begegnung**
Art – Railway and encounter



NACHTEULE NIGHT OWL

18:30 – 19:30 **Aufgepasst! Verkehrsschule für pfiffige Kids**
20:00 – 21:00 **Attention! Traffic school for clever kids**
Treffpunkt *max. 20 Teilnehmerinnen und Teilnehmer /*
Meeting point: *Anmeldung vor Ort erforderlich*
„Buseum“ *max. 20 participants / Registration on-site required*



DEFTIGES und SÜSSES
SAVOURY and SWEET FOOD

17

Ticket



Wasserschloß Klaffenbach

Wasserschloßweg 6 · 09123 Chemnitz – OT Klaffenbach
Tel.: 0371 266350

18:00 – 23:00

ÖPNV **Public transport:** Bahnhof **Station** Neukirchen-Klaffenbach

18:00 – 23:00 **Schlossführung: Eine Reise durch 500 Jahre**
regelmäßig **Schlossgeschichte**
regularly **Castle tour: A journey through 500 years of**
castle history

ENG

7:30 pm **Guided tour through the castle**

18:00 – 23:00 **Kanzashi-Workshop: Traditionelle japanische**
Technik des Textilfaltens
Kanzashi workshop: Traditional Japanese technique
of textile folding

AUSSTELLUNG EXHIBITION

18:00 – 23:00
Ausstellungsebene
Exhibition level

Nichts als Staub – Barbara Kahlen/Wolf Kahlen
Nothing but dust – Barbara Kahlen/Wolf Kahlen



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 23:00
Grüner Salon
Green salon

Origami für Kids: Kreative Faltarbeiten für flinke Hände
Origami for kids: Creative folding projects for quick hands

18



Bundesarchiv – Stasi-Unterlagen-Archiv Chemnitz

Bruno-Salzer-Straße 5 · 09120 Chemnitz · Tel.: 030 186653711

18:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Bruno-Salzer-Straße · Haltestelle **Stop** Treffurthstraße

18:00 – 01:00
Foyer und öffentlicher
Bereich
Foyer and public area

Die Wismut im Spiegel von Akten und Filmen
Wismut in documents and films

18:30 · 22:30

„Sonnensucher“
‘Sonnensucher’

Filmvorführung des DEFA-Spielfilms
(DDR 1958/1972, 110 Min.)

Screening of the DEFA feature film
(GDR 1958/1972, 110 min.)

19:30 – 22:30
jeweils stündlich
hourly

Moderierter Rundgang
Guided tour

Teilnehmendenzahl begrenzt
Limited number of participants

18:00 – 01:00

Vom Antrag zur Akte – Beratungsangebot
From application to file – Consulting offer

Gültiges Personaldokument erforderlich
Valid identification document required



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 01:00
öffentlicher Bereich
Public area

Kartenspiele zum Thema Bergbau und Wismut
Card games on the subject of mining and Wismuth



MOBILE BAR mit Pochen – Snacks und Getränke
MOBILE BAR with Pochen – Snacks and drinks

19

T6



Heimatstube Mittelbach

Hofer Straße 27 · 09224 Chemnitz – OT Mittelbach
Tel.: 0371 8204524

18:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Rathaus Mittelbach

AUSSTELLUNG EXHIBITION

18:00 – 01:00
2. OG 2nd floor

Geschichte der Gemeinde Mittelbach
History of the municipality of Mittelbach



ALKOHOLFREIE GETRÄNKE und **SNACKS**
NON-ALCOHOLIC DRINKS and **SNACKS**

NOTIZEN NOTES:

Roter Turm Chemnitz

Am Wall/Straße der Nationen 3 · 09111 Chemnitz

Tel.: 0371 772833

18:00 – 01:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Roter Turm · Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle (Haltestelle Stadthalle) **Central departure and transfer point (Stadthalle stop)**

Möglichkeit der Besichtigung des „Roten Turmes“ mit der Ausstellung zu den „Großen Chemnitzern“ und Begehung des dazugehörigen Walk of Fame am Fuße des Turmes mit über 30 „Denk-mal!“-Platten
Great opportunity to visit the ‘Red Tower’ in Chemnitz, featuring an exhibition on the ‘Great Chemnitzers’ and a walk along the associated Walk of Fame at the foot of the tower, which includes over 30 ‘Denk-mal!’ plaques

In cooperation with
Chemnitz
Kulturhauptstadt Europas 

AUSSTELLUNG EXHIBITION

18:00 – 01:00

Große Chemnitz
Great personalities of Chemnitz

*Nur 12 Personen dürfen sich gleichzeitig im Turm aufhalten. Es kann zu Wartezeiten kommen.
Only 12 people are allowed in the tower at the same time, so there may be waiting times.*



Sächsisches Staatsarchiv – Staatsarchiv Chemnitz

Elsasser Straße 8 · 09120 Chemnitz · Tel.: 0371 91199244

18:00 – 24:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Bruno-Salzer-Straße
Haltestelle **Stop** Treffurthstraße

18:00 – 24:00
regelmäßig **regularly**
Treffpunkt
Meeting point: Foyer

Archivrundgang Archive tour
Teilnehmendenzahl begrenzt /
Beginn der letzten Führung: 23 Uhr
Limited number of participants /
Start of the last tour: 11 pm

18:00 – 24:00 **Beratung zu Forschungs- und Nutzungsmöglichkeiten**
 Lesesaal **im Staatsarchiv Chemnitz**
 Reading room **Consultation on research and utilisation**
 opportunities

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

18:00 – 24:00 **Von der Registratur bis zum Lesesaal –**
 Lesesaal **Was macht eigentlich ein Staatsarchiv?**
 Reading room **From the Registry to the Reading Room –**
 What does a State Archive actually do?

18:00 – 24:00 **Das alles kann Archivgut sein?!**
 Foyer **All of this can be archival material?!**

18:00 – 24:00 **Einblicke in die Welt des DDR Uranbergbaus.**
 Foyer **Die Wismut im Spiegel von Akten und Filmen**
 Insights into the world of uranium mining in the
 GDR. Wismut in documents and films

18:00 – 24:00 **Die Schönburger. Herrschaftsträger zwischen**
 Foyer **Sachsen und dem Reich**
 The Schönburgs. Rulers between Saxony and
 the Empire



NACHTEULE NIGHT OWL

18:00 – 24:00 **Schreiben wie deine Urgroßeltern:**
 Treffpunkt: Lesesaal **Übe dich in alter deutscher Schrift**
 Meeting point: **Write like your great-grandparents:**
 Reading room **Practise in old German script**

18:00 – 24:00 **Gestalte dein eigenes Familienwappen**
 Treffpunkt: Lesesaal **Create your own family coat of arms**
 Meeting point:
 Reading room

18:00 – 24:00 **Beratung zu Ausbildungsmöglichkeiten**
 Lesesaal **im Archivwesen**
 Reading room **Advice on training opportunities in**
 archive management

Studienräume der Marianne Brandt-Gesellschaft

Heinrich-Beck-Straße 22 · 09112 Chemnitz · Tel.: 0371 57390651

18:00 – 22:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Marianne-Brandt-Straße

Haltestelle **Stop** Stephanplatz

18:00 – 22:00 **Videoscreening zur Theaterperformance vom
PARKTHEATER EDELBRUCH aus Berlin**
**Video screening of the theatre performance by
PARKTHEATER EDELBRUCH from Berlin**

AUSSTELLUNG EXHIBITION

18:00 – 22:00 **Marianne Brandt im Umfeld BAUHAUS**
Marianne Brandt in the context of BAUHAUS

Im Rahmen des FORUMS FÜR GESTALTUNG zeigen wir in Kooperation mit der Henry van de Velde Gesellschaft e. V. in der **22a** **TANKSTELLE PROJEKTRAUM** die gemeinsame Ausstellung „Kunst aus der Partnerstadt Düsseldorf zu Gast“. Diese ist eine Preview der Ausstellung „STADT AM FLUSS – STADT IM FLUSS“ (ab Juli 2025 im Garagen-Campus).

As part of the FORUM FÜR GESTALTUNG, we are showing the joint exhibition 'Art from the twin city of Düsseldorf as a guest' in cooperation with the Henry van de Velde Gesellschaft e. V. in the **22a** **PROJEKTRAUM TANKSTELLE**. This is a preview of the exhibition 'CITY ON THE RIVER – EBBS AND FLOWS' (from July 2025 at the Garagen-Campus).

TANKSTELLE PROJEKTRAUM

Zwickauer Straße 214 · 09116 Chemnitz · Tel.: 0172 3000260

18:00 – 22:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Guerickestraße/Messe Chemnitz

19:00 · 21:00 **Theaterperformance vom PARKTHEATER
EDELBRUCH aus Berlin**
**Theatre performance by PARKTHEATER
EDELBRUCH from Berlin**

AUSSTELLUNG EXHIBITION

18:00 – 22:00 **Kunst aus der Partnerstadt Düsseldorf zu Gast**
Art from the twin city of Düsseldorf as a guest



Universitätsarchiv der Technischen Universität Chemnitz

Straße der Nationen 33 (Universitätsbibliothek Chemnitz) · 09111 Chemnitz
Tel.: 0371 53113170

18:00 – 24:00

ÖPNV **Public transport**: Haltestelle **Stop** Omnibusbahnhof
Hauptbahnhof Chemnitz **Main station**

- | | |
|---|--|
| <p>18:00 – 24:00
jeweils stündlich
hourly
Treffpunkt
Meeting point: Foyer</p> | <p>Führung durch das Gebäude mit Blick ins
Magazin des Archivs
Guided tour of the building with a view into the
archive's magazine
<i>Teilnehmendenzahl begrenzt /
Beginn der letzten Führung: 23 Uhr
Limited number of participants /
Start of the last tour: 11 pm</i></p> |
| <p>19:00 · 21:00</p> | <p>Vortrag zur Kunst an der TU Chemnitz
Lecture on fine art at the TU Chemnitz</p> |

AUSSTELLUNGEN EXHIBITIONS

- | | |
|--|--|
| <p>18:00 – 24:00</p> | <p>Das Universitätsarchiv und die Universitätsbibliothek
stellen sich vor
The Universitätsarchiv and the Universitätsbibliothek
introduce themselves</p> |
| <p>18:00 – 24:00
1. OG 1st floor</p> | <p>Erfinderkultur in Sachsen
Inventor culture in Saxony</p> |
| <p>18:00 – 24:00</p> | <p>Virtualisierte Darstellung von Kunstwerken mit
dem Projekt „urban gate“
Virtualised presentation of artworks with the
‘urban gate’ project</p> |

PROGRAMM

der Galerien zur Chemnitzer Museumsnacht

PROGRAMME of the Galleries for the Museum Night in Chemnitz

Chemnitzer Künstlerbund –

Geschäftsstelle + Galerie

Moritzstraße 19 · 09111 Chemnitz

Tel.: 0371 414847

18:00 – 23:00



Haltestelle [Stop](#) Reitbahnstraße

Haltestelle [Stop](#) Zentralhaltestelle

NEUAUFNAHMEN

NEW ACQUISITIONS

Galerie artECK

Moritzstraße 39 · 09111 Chemnitz

Tel.: 0162 1562033

18:00 – 24:00



Haltestelle [Stop](#) Moritzhof

Haltestelle [Stop](#) Zentralhaltestelle

Olha und Slawa Potievsky

Olha and Slawa Potievsky

Galerie Borssenanger

Annaberger Straße 73 (Wirkbau)

Haus C [House C](#)

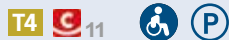
Eingang über [Access via](#)

Lothringer Straße

09111 Chemnitz

Tel.: 01522 5126427

18:00 – 22:00



Haltestelle [Stop](#)

Gustav-Freytag-Straße

Bahnhof [Railway station](#)

Chemnitz Süd

Prepare to be surprised!

Galerie denkART

Sonnenstraße 39 · 09130 Chemnitz

Tel.: 0371 4028130

15:00 – 24:00



Haltestelle [Stop](#) Dresdner Platz

Haltestelle [Stop](#) Umlandstraße

SammelSummarium – Mitglieder

und Freunde der Galerie denkART

Collective Summary – Members and

friends of the Galerie denkART

16:00 – 18:00

Ausstellungseröffnung [Opening](#)

Die Künstlerinnen und Künstler
sind anwesend.

The artists will be present.



GETRÄNKE [DRINKS](#)

GALERIE GLASKASTEN

Jakobstraße 42 · 09126 Chemnitz

Eingang über [Access via](#)

Zietenstraße

Tel.: 0371 67604694

18:00 – 22:00

Haltestelle [Stop](#) Tschairowskistraße

Aus den Häuschen – Arbeiten von

Künstlerinnen und Künstlern des
„Künstlerhauses 188“ aus Halle
(Saale)

[Out of the box](#) – Works by artists
from the ‘Künstlerhaus 188’ from
Halle (Saale)

Galerie HINTEN

Augustusburger Straße 102

09126 Chemnitz

Tel.: 0371 67604694

18:00 – 22:00



Haltestelle [Stop](#) Tschairowskistraße

Haltestelle [Stop](#) Uferstraße

Aus den Häuschen – Arbeiten von Künstlerinnen und Künstlern des „Künstlerhauses 188“ aus Halle (Saale) **Out of the box** – Works by artists from the ‘Künstlerhaus 188’ from Halle (Saale)

 DRINKS im „LOKOMOV“
DRINKS at ‘LOKOMOV’

Galerie im HECK-ART
Mühlenstraße 2 · 09111 Chemnitz
Tel.: 0371 6446766
18:00 – 22:00

T2 T3 T4 
Haltestelle **Stop** Am Stadtbad
Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle (Haltestelle Stadthalle)
Central departure and transfer point (Stadthalle stop)

Peter Kallfels.
Verbotener Kronleuchter
Peter Kallfels. Forbidden chandelier

Der Künstler ist anwesend.
The artist will be present.

Galerie OSCAR im Weltecho
Annaberger Straße 24
(„Kammer der Technik“)
09111 Chemnitz
Tel.: 0371 9188055
17:00 – 23:00

Ticket **T1**    
Haltestelle **Stop** Moritzhof
Haltestelle **Stop** Zentralhaltestelle

Bettina Haller

Gallery Konstanze Wolter
Annaberger Straße 73 (Wirkbau)
Haus F **House F**
Eingang über **Access via**
Lothringer Straße
09111 Chemnitz
Tel.: 0371 8007880
16:00 – 22:00

T4    

Haltestelle **Stop** Gustav-Freytag-Straße · Bahnhof **Railway station**
Chemnitz Süd

Emeka Ogbon

ENG 18:00 – 22:00
C UNFOLDS: Ultimate World Karaoke – Excellent Chemnitz Edition
mit **with** Sanford Wintersberger

Chemnitz
European Capital
of Culture
2025

_C_THE UNSEEN_

Rebel Art Galerie
Brühl 67 · 09111 Chemnitz
Tel.: 0371 300312
16:00 – 23:00

T2 T3 
Haltestelle **Stop** Müllerstraße
Haltestelle **Stop** Omnibusbahnhof

ZOO di ANIMALI DOMESTICI –
Künstlerbiotop mit Streichelfaktor
Artist biotope with a petting factor

Die Künstlerinnen und Künstler
sind anwesend.
The artists will be present.

 **POPCORN, BIER, WASSER**
und **LIMONADE**
POPCORN, BEER, WATER
and **LEMONADE**

WEISE Galerie und Kunsthandel
Innere Klosterstraße 11
09111 Chemnitz
Tel.: 0371 694444
10:00 – 22:00

T4 
Haltestelle **Stop** Innere Klosterstraße
Haltestelle **Stop** Zentralhaltestelle

Hans Hendrik Grimmling /
Wolfgang Mattheuer.
Malerei und Grafik
Painting and graphics

MUSEUMSNACHT-AFTERSHOWPARTY

AFTER-SHOW PARTY

24

Ticket

T1



11



Weltecho

Annaberger Straße 24 („Kammer der Technik“) · 09122 Chemnitz
Tel.: 0371 354691

23:00 – 05:00

ÖPNV **Public transport:** Haltestelle **Stop** Moritzhof
Haltestelle **Stop** Annenstraße

Noch nicht müde? Lust weiterzufeiern? Alle Nachtschwärmerinnen und Nachtschwärmer können die Museumsnacht im Weltecho ausklingen lassen. Ab 23 Uhr öffnen Studio, Hof und Club zum gemütlichen und/oder tänzerischen Ausklang.

Alle, denen weniger nach entspanntem Beisammensein und mehr nach Party ist, können im Weltecho Club die Nacht, die Kunst und die Museumsnacht feiern.

Not tired yet? Feel like partying on? All night owls can round off the Museum Night at Weltecho. From 11 pm, the studio, courtyard, and club will open for a cosy and/or dance-filled finale.

Those who are less in the mood for a relaxed get-together and more for a party can celebrate the night, the art and the Museum Night in the Weltecho Club.

Inhaberinnen und Inhaber eines Museumsnacht-Tickets 2025 erhalten kostenfreien Eintritt in den Weltecho Club.

Regulärer Eintritt: 5,00 – 8,00 €

Holders of a Museum Night 2025 ticket receive free admission to the Weltecho Club.

Regular admission: €5.00 – €8.00



HOFBAR mit WEIN, BIER und SOFTDRINKS
HOFBAR with WINE, BEER, and SOFT DRINKS

Das demokratische Chemnitz liest! The democratic Chemnitz reads! 10.05.2025

Von Sonnenaufgang 5:26 Uhr bis Sonnenuntergang 20:43 Uhr
From sunrise 5:26 am to sunset 8:43 pm

Lesen gegen Hass, Gewalt, Ausgrenzung und Nationalismus
Lesen für ein offenes, solidarisches und vielfältiges Miteinander
Reading against hate, violence, marginalisation and nationalism
Reading for an open, united and diverse society

Am 10. Mai 1933 fanden die Bücherverbrennungen der Nationalsozialisten ihren Höhepunkt: Unter dem Beifall Zehntausender warfen Studierende in aller Öffentlichkeit Bücher und Schriften unliebsamer Schriftstellerinnen und Schriftsteller, Künstlerinnen und Künstler, Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlicher ins Feuer. Ein Großteil der humanistischen Literatur dieser Zeit wurde von den Flammen gefressen.

Am 10. Mai 2025 lesen Chemnitzerinnen und Chemnitzer im Gedenken an diese barbarischen Ereignisse aus „verbrannter“ Literatur und aus couragierten Texten, die Hass und Ausgrenzung die Stirn bieten und sich für ein offenes, solidarisches und vielfältiges Miteinander positionieren. Wie bereits in den vergangenen drei Jahren liest das demokratische Chemnitz von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang vielstimmig und vielsprachig an Orten der Kultur und Bildung, aber auch im öffentlichen Raum.

On 10 May 1933, the National Socialists' book burnings reached their climax: to the applause of tens of thousands, students publicly threw books and writings by unwelcome writers, artists and academics into the fire. Much of the humanist literature of the time was consumed by the flames.

On 10 May 2025, Chemnitz residents will commemorate these barbaric events by reading from 'burnt' literature and courageous texts that stand up to hatred and exclusion and position themselves in favour of open, solidarity and diverse coexistence. As in the past three years, Democratic Chemnitz will be reading from sunrise to sunset in many voices and languages, at cultural and educational venues as well as in public spaces.



Lesen Sie mit! Sie sind eingeladen, mitzuwirken und ca. 15 Minuten zu lesen. Anmelden können Sie sich bis zum 25. April 2025 unter:

Read along! You are invited to take part and read for about 15 minutes. You can register until 25 April 2025 at:

<https://chemnitz.aidaform.com/lesung1005>



Die Aktion „Das demokratische Chemnitz liest!“ ist ein Projekt der Kulturhauptstadt Europas Chemnitz 2025.

'The democratic Chemnitz reads!' campaign is a project of the European Capital of Culture Chemnitz 2025.

<https://chemnitz2025.de/das-demokratische-chemnitz-liest/>

THEMENTOUREN ZUR MUSEUMSNACHT

THEMED TOURS FOR THE MUSEUM NIGHT 2025

Bei über 50 Museen und Einrichtungen und über 400 Programmpunkten kann ein kleiner Leitfaden nützlich sein. Deshalb haben wir Ihnen Vorschläge für die Museumsnacht 2025 zusammengestellt.

With over 50 museums and institutions and more than 400 programme items, a small guide can be programme can be useful. That's why we've put together some suggestions for Museum Night 2025.



Nähere Informationen zu den einzelnen Thementouren und noch weitere Anregungen sind über die Event-App abrufbar:
Further information on the individual themed tours and other suggestions are available via the Museum Night event app:
<https://museumsnacht.lineupr.com/chemnitz>

Als Chemnitz noch am Äquator lag – Chemnitz vor ca. 291 Millionen Jahren
When Chemnitz was still on the equator – Chemnitz approx. 291 million years ago
Museum für Naturkunde Chemnitz – Grabungsgelände [Excavation site](#)
„Fenster in die Erdgeschichte“ · Museum für Naturkunde Chemnitz · smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz

Sachsens Industrie im Wandel | Saxony's changing industry

Baumgarten-Wölfert-Gedenkausstellung Grüna · Heimatstube Mittelbach · Industriemuseum Chemnitz · Museum für sächsische Fahrzeuge Chemnitz · Roter Turm Chemnitz · Schauplatz Eisenbahn Chemnitz-Hilbersdorf · smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz · Straßenbahnmuseum Chemnitz

Erlebnismuseum ZeitWerkStadt Frankenberg · Esche-Museum Limbach-Oberfrohna · Historische Schauweberei Braunsdorf · KohleWelt – Museum Steinkohlenbergbau Sachsen · Museen der Stadt Mittweida · Textil- und Rennsportmuseum Hohenstein-Ernstthal

Chemnitz – Stadt der Moderne | Chemnitz – City of Modernity

Das Stadtbild von Chemnitz ist geprägt von moderner Architektur aus der Zeit um 1900 und der Klassischen Moderne. Lassen Sie sich von den verschiedenen Facetten dieser Epoche inspirieren.

The cityscape of Chemnitz is characterised by modern architecture from around 1900 and classical modernism. Be inspired by the different facets of this era.

DASTietz · Kunstsammlungen am Theaterplatz · Museum Gunzenhauser · Henry van de Velde Museum / Villa Esche · Karl Schmidt-Rottluff-Haus · Museum für sächsische Fahrzeuge Chemnitz · Neue Sächsische Galerie · Schauplatz Eisenbahn Chemnitz-Hilbersdorf · smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz · Studienräume der Marianne Brandt-Gesellschaft

Auf den Spuren der DDR-Vergangenheit. Chemnitz als Karl-Marx-Stadt

On the trail of the history of the GDR. Chemnitz as Karl Marx City

Bundesarchiv – Stasi-Unterlagen-Archiv Chemnitz · Deutsches SPIELmuseum · Industriemuseum Chemnitz · Schloßbergmuseum Chemnitz · Lern- und Gedenkort Kaßberg-Gefängnis · Neue Sächsische Galerie · Roter Turm Chemnitz · Sächsisches Staatsarchiv – Staatsarchiv Chemnitz

Europa im Blick | Europe at a glance

Deutsches SPIELmuseum · Industriemuseum Chemnitz · Museum Gunzenhauser · Museum für sächsische Fahrzeuge Chemnitz · Schaulplatz Eisenbahn Chemnitz-Hilbersdorf

Memorykeeper. Archive in Chemnitz | Memorykeeper. Archives in Chemnitz

Bundesarchiv – Stasi-Unterlagen-Archiv Chemnitz · Sächsisches Staatsarchiv – Staatsarchiv Chemnitz · Universitätsarchiv der Technischen Universität

Von der Hochgarage zum Garagenprojekt – eine Route durch die Industriekultur From the multi-storey car park to the garage project – A route through industrial culture

Museum für sächsische Fahrzeuge Chemnitz · Industriemuseum Chemnitz · Straßenbahnmuseum Chemnitz (und der [and the](#) Garagen-Campus)

NachtEule – Als Familie durch die Museumsnacht

NachtEule – As a family through the Museum Night

Deutsches SPIELmuseum · Ebersdorfer Schulmuseum · Kunstsammlungen am Theaterplatz · Museum Gunzenhauser · smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz – „Karree 72“

Erlebnismuseum ZeitWerkStadt Frankenberg · Esche-Museum Limbach-Oberfrohna · Historische Schauweberei Braunsdorf · Museen der Stadt Mittweida · Textil- und Rennsportmuseum Hohenstein-Ernstthal

Nachtschicht – Late Night Specials für Nachtschwärmerinnen und Nachtschwärmer

Night shift – Late night specials for night owls

Ausklang der Museumsnacht ab 23 Uhr mit Aftershowparty

Closing of the Museum Night from 11 pm with an after-show party

DASTietz · Industriemuseum Chemnitz · Kunstsammlungen am Theaterplatz · Museum Gunzenhauser · Lern- und Gedenkort Kaßberg-Gefängnis · Museum für sächsische Fahrzeuge Chemnitz · smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz · Straßenbahnmuseum Chemnitz · Weltecho

Englischsprachige Route | English route

Gallery Konstanze Wolter · Industriemuseum Chemnitz · Kunstsammlungen am Theaterplatz · Museum Gunzenhauser · Museum für Naturkunde Chemnitz · Museum für sächsische Fahrzeuge Chemnitz · smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz · Wasserschloß Klaffenbach

Inklusive Route | Inclusive route

DASTietz · smac – Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz

SHUTTLEVERKEHR ZUR MUSEUMSNACHT SHUTTLE SERVICE FOR MUSEUM NIGHT

Die Tickets zur Museumsnacht gelten als Kombiticket gleichzeitig am 10. Mai 2025 von 9 Uhr bis 4 Uhr des Folgetages als Fahrausweis auf allen öffentlichen Verkehrsmitteln im gesamten VMS-Verbundraum – außer Sonderverkehrsmittel – sowie auf den Extra-Rundfahrten zu PURPLE PATH – Chemnitz 2025 und auf den Shuttle-Extratouren in Chemnitz.

Museum Night tickets also serve as a combined ticket, valid on 10 May 2025 from 9 am to 4 am the following day on all public transport in the entire VMS area – except special services – as well as on the extra round trips to the PURPLE PATH – Chemnitz 2025 and on the extra shuttle tours in Chemnitz.

Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle in Chemnitz – Haltestelle Stadthalle Central departure and transfer point in Chemnitz – Stadthalle stop

Die Shuttle-Extratouren verbinden ab 17 Uhr die Museen und sammlungs-basierten Einrichtungen in Chemnitz untereinander. An der zentralen Abfahrts-stelle auf der Brückenstraße (Haltestelle Stadthalle, vor dem Karl-Marx-Monument) treffen sich die Busse der Touren 2 bis 4 zu festen Zeiten und ermöglichen ein bequemes Umsteigen.

The extra shuttle tours will run between the museums and collection-based institutions in Chemnitz from 5 pm onwards. The buses for routes 2 to 4 will meet at fixed times at the central departure point on Brückenstraße (Stadthalle stop in front of the Karl Marx Monument), allowing easy transfers.



T1 Annenplatz ↔ Schönau

Die Shuttle-Extrastraßenbahn 1 verbindet zwischen 17 Uhr und 1 Uhr im 15-Minuten-Takt das Stadtzentrum und die Wendeschleife Schönau entlang der Zwickauer Straße.

The extra shuttle tram route 1 connects the city centre and the Schönau turning loop along the Zwickauer Straße every 15 minutes between 5 pm and 1 am.

T2 Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle (Haltestelle Stadthalle)
Central departure and transfer point in Chemnitz (Stadthalle stop)
↔ Ebersdorf**T3** Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle (Haltestelle Stadthalle)
Central departure and transfer point in Chemnitz (Stadthalle stop)
↔ Schloßberg**T4** Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle (Haltestelle Stadthalle)
Central departure and transfer point in Chemnitz (Stadthalle stop)
↔ Grüna

Die Shuttle-Extrabustouren 2, 3 und 4 fahren zwischen 17 Uhr und 1 Uhr im 15-Minuten-Takt von der Haltestelle Stadthalle ab.

The extra shuttle bus routes 2, 3 and 4 will depart from the Stadthalle stop every 15 minutes between 5 pm and 1 am.

T5 Wendeschleife Reichenbrand ↔ Burg Rabenstein**T6** Wendeschleife Reichenbrand ↔ Mittelbach**32** Dresdner Straße ↔ Rottluff
(↔ RabensteinCenter) (↔ Reichenbrand)

Erweiterung der Buslinie 32 mit zusätzlichen Abfahrtszeiten zur Museumsnacht 2025

Extension of the bus route 32 with additional departure times for the Museum Night 2025

C 11 Hauptbahnhof Chemnitz ↔ Stollberg (Sachs **Saxony**)

Die letzten Abfahrten ab den Museen in Chemnitz erfolgen zwischen 1:05 Uhr und 1:45 Uhr, um die Übergangsmöglichkeiten an der Zentralhaltestelle zu den Bussen der Nachtlinien N11 bis N18 (ab 23:45 Uhr stündlich) zu ermöglichen.

The last departures from the museums in Chemnitz will be between 1:05 am and 1:45 am, allowing connections at the Zentralhaltestelle (Central stop station) to night buses N11 to N18, which run hourly from 11:45 pm.

Z Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle (Haltestelle Stadthalle)
Central departure and transfer point (Stadthalle stop)**H₁** Haltestelle Roter Turm / Roter Turm stop**H₂** Haltestelle Zentralhaltestelle / Central stop station**Hbf.** Hauptbahnhof Chemnitz / Main station

Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Annenplatz ab / from	16:57	17:12	17:27	17:42		18:57
Zentralhaltestelle Bst. / platform 12	17:00	17:15	17:30	17:45		19:00
Falkeplatz/Museum Gunzenhauser	17:03	17:18	17:33	17:48	Alle	19:03
Reichsstraße	17:04	17:19	17:34	17:49	15 Min.	19:04
Marianne-Brandt-Straße	17:05	17:20	17:35	17:50		19:05
Industriemuseum	17:06	17:21	17:36	17:51	Every	19:06
Kappler Drehe	17:07	17:22	17:37	17:52	15 min.	19:07
Am Feldschlößchen	17:08	17:23	17:38	17:53		19:08
Guerickestraße/Messe Chemnitz	17:09	17:24	17:39	17:54		19:09
Wendeschleife Schöna an / to	17:10	17:25	17:40	17:55		19:10
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Annenplatz ab / from	19:11	19:27	19:44	19:57	20:11	20:27
Zentralhaltestelle Bst. / platform 12	19:14	19:30	19:48	20:00	20:14	20:30
Falkeplatz/Museum Gunzenhauser	19:17	19:33	19:51	20:03	20:17	20:33
Reichsstraße	19:18	19:34	19:52	20:04	20:18	20:34
Marianne-Brandt-Straße	19:19	19:35	19:53	20:05	20:19	20:35
Industriemuseum	19:20	19:36	19:54	20:06	20:20	20:36
Kappler Drehe	19:21	19:37	19:55	20:07	20:21	20:37
Am Feldschlößchen	19:22	19:38	19:56	20:08	20:22	20:38
Guerickestraße/Messe Chemnitz	19:23	19:39	19:57	20:09	20:23	20:39
Wendeschleife Schöna an / to	19:24	19:40	19:58	20:10	20:24	20:40
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Annenplatz ab / from	20:44	20:57	21:11	21:27	21:44	21:57
Zentralhaltestelle Bst. / platform 12	20:48	21:00	21:14	21:30	21:48	22:00
Falkeplatz/Museum Gunzenhauser	20:51	21:03	21:17	21:33	21:51	22:03
Reichsstraße	20:52	21:04	21:18	21:34	21:52	22:04
Marianne-Brandt-Straße	20:53	21:05	21:19	21:35	21:53	22:05
Industriemuseum	20:54	21:06	21:20	21:36	21:54	22:06
Kappler Drehe	20:55	21:07	21:21	21:37	21:55	22:07
Am Feldschlößchen	20:56	21:08	21:22	21:38	21:56	22:08
Guerickestraße/Messe Chemnitz	20:57	21:09	21:23	21:39	21:57	22:09
Wendeschleife Schöna an / to	20:58	21:10	21:24	21:40	21:58	22:10
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Annenplatz ab / from	22:14	22:27	22:44	22:57	23:15	23:27
Zentralhaltestelle Bst. / platform 12	22:18	22:30	22:48	23:00	23:18	23:30
Falkeplatz/Museum Gunzenhauser	22:21	22:33	22:51	23:03	23:21	23:33
Reichsstraße	22:22	22:34	22:52	23:04	23:22	23:34
Marianne-Brandt-Straße	22:23	22:35	22:53	23:05	23:23	23:35
Industriemuseum	22:24	22:36	22:54	23:06	23:24	23:36
Kappler Drehe	22:25	22:37	22:55	23:07	23:25	23:37
Am Feldschlößchen	22:26	22:38	22:56	23:08	23:26	23:38
Guerickestraße/Messe Chemnitz	22:27	22:39	22:57	23:09	23:27	23:39
Wendeschleife Schöna an / to	22:28	22:40	22:58	23:10	23:28	23:40
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Annenplatz ab / from	23:42	23:57	00:12	00:27	00:42	00:57
Zentralhaltestelle Bst. / platform 12	23:45	00:00	00:15	00:30	00:45	01:00
Falkeplatz/Museum Gunzenhauser	23:48	00:03	00:18	00:33	00:48	01:03
Reichsstraße	23:49	00:04	00:19	00:34	00:49	01:04
Marianne-Brandt-Straße	23:50	00:05	00:20	00:35	00:50	01:05
Industriemuseum	23:51	00:06	00:21	00:36	00:51	01:06
Kappler Drehe	23:52	00:07	00:22	00:37	00:52	01:07
Am Feldschlößchen	23:53	00:08	00:23	00:38	00:53	01:08
Guerickestraße/Messe Chemnitz	23:54	00:09	00:24	00:39	00:54	01:09
Wendeschleife Schöna an / to	23:55	00:10	00:25	00:40	00:55	01:10

* Weiterfahrt über Zentralhaltestelle und Bahnhofsstraße nach Gablenz
 The extra shuttle tram route 1 continues via the central stop station
 (Zentralhaltestelle stop) and the Bahnhofstraße stop to Gablenz.

Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Schönau ab / from	16:44	16:59	17:14	17:29	17:44	17:59
Guerickestraße/Messe Chemnitz	16:45	17:00	17:15	17:30	17:45	18:00
Am Feldschlößchen	16:46	17:01	17:16	17:31	17:46	18:01
Kappler Drehe	16:48	17:03	17:18	17:33	17:48	18:03
Industriemuseum	16:49	17:04	17:19	17:34	17:49	18:04
Marianne-Brandt-Straße	16:50	17:05	17:20	17:35	17:50	18:05
Reichsstraße	16:51	17:06	17:21	17:36	17:51	18:06
Falkeplatz/Museum Gunzenhauser	16:52	17:07	17:22	17:37	17:52	18:07
Moritzhof	16:54	17:09	17:24	17:39	17:54	18:09
Annenplatz an / to	16:56	17:11	17:26	17:41	17:56	18:11
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Schönau ab / from	18:14	18:29	18:44	18:58	19:14	19:31
Guerickestraße/Messe Chemnitz	18:15	18:30	18:45	18:59	19:15	19:32
Am Feldschlößchen	18:16	18:31	18:46	19:00	19:16	19:33
Kappler Drehe	18:18	18:33	18:48	19:02	19:18	19:35
Industriemuseum	18:19	18:34	18:49	19:03	19:19	19:36
Marianne-Brandt-Straße	18:20	18:35	18:50	19:04	19:20	19:37
Reichsstraße	18:21	18:36	18:51	19:05	19:21	19:38
Falkeplatz/Museum Gunzenhauser	18:22	18:37	18:52	19:06	19:22	19:39
Moritzhof	18:24	18:39	18:54	19:08	19:24	19:41
Annenplatz an / to	18:26	18:41	18:56	19:10	19:26	19:43
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Schönau ab / from	19:44	19:58	20:14	20:31	20:44	20:58
Guerickestraße/Messe Chemnitz	19:45	19:59	20:15	20:32	20:45	20:59
Am Feldschlößchen	19:46	20:00	20:16	20:33	20:46	21:00
Kappler Drehe	19:48	20:02	20:18	20:35	20:48	21:02
Industriemuseum	19:49	20:03	20:19	20:36	20:49	21:03
Marianne-Brandt-Straße	19:50	20:04	20:20	20:37	20:50	21:04
Reichsstraße	19:51	20:05	20:21	20:38	20:51	21:05
Falkeplatz/Museum Gunzenhauser	19:52	20:06	20:22	20:39	20:52	21:06
Moritzhof	19:54	20:08	20:24	20:41	20:54	21:08
Annenplatz an / to	19:56	20:10	20:26	20:43	20:56	21:10
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Schönau ab / from	21:14	21:31	21:44	22:01	22:14	22:31
Guerickestraße/Messe Chemnitz	21:15	21:32	21:45	22:02	22:15	22:32
Am Feldschlößchen	21:16	21:33	21:46	22:03	22:16	22:33
Kappler Drehe	21:18	21:35	21:48	22:05	22:18	22:35
Industriemuseum	21:19	21:36	21:49	22:06	22:19	22:36
Marianne-Brandt-Straße	21:20	21:37	21:50	22:07	22:20	22:37
Reichsstraße	21:21	21:38	21:51	22:08	22:21	22:38
Falkeplatz/Museum Gunzenhauser	21:22	21:39	21:52	22:09	22:22	22:39
Moritzhof	21:24	21:41	21:54	22:11	22:24	22:41
Annenplatz an / to	21:26	21:43	21:56	22:13	22:26	22:43
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Schönau ab / from	22:44	22:59	23:14	23:29	23:44	23:59
Guerickestraße/Messe Chemnitz	22:45	23:00	23:15	23:30	23:45	00:00
Am Feldschlößchen	22:46	23:01	23:16	23:31	23:46	00:01
Kappler Drehe	22:48	23:02	23:18	23:33	23:48	00:03
Industriemuseum	22:49	23:03	23:19	23:34	23:49	00:04
Marianne-Brandt-Straße	22:50	23:04	23:20	23:35	23:50	00:05
Reichsstraße	22:51	23:05	23:21	23:36	23:51	00:06
Falkeplatz/Museum Gunzenhauser	22:52	23:07	23:22	23:37	23:52	00:07
Moritzhof	22:54	23:09	23:24	23:39	23:54	00:09
Annenplatz an / to	22:56	23:11	23:26	23:41	23:56	00:11
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Schönau ab / from	00:14	00:29	00:44	00:49	01:04	01:19
Guerickestraße/Messe Chemnitz	00:15	00:30	00:45	00:50	01:05	01:20
Am Feldschlößchen	00:16	00:31	00:46	00:51	01:06	01:21
Kappler Drehe	00:18	00:33	00:48	00:52	01:07	01:22
Industriemuseum	00:19	00:34	00:49	00:53	01:08	01:23
Marianne-Brandt-Straße	00:20	00:35	00:50	00:54	01:09	01:24
Reichsstraße	00:21	00:36	00:51	00:55	01:10	01:25
Falkeplatz/Museum Gunzenhauser	00:22	00:37	00:52	00:57*	01:12*	01:27*
Moritzhof	00:24	00:39	00:54			
Annenplatz an / to	00:26	00:41	00:56			

Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle (Haltestelle Stadthalle) Central departure and transfer point (Stadthalle stop)

↔ Gröna

Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times
Stadthalle ab / from	17:00 17:15 17:30 17:45 Alle 01:00
Bruno-Salzer-Straße	17:08 17:23 17:38 17:53 Alle 01:08
Villa Esche	17:14 17:29 17:44 17:59 15 Min. 01:14
Platnerstraße	17:18 17:33 17:48 18:03 01:18
Reichenbrand	17:28 17:43 17:58 18:13 Every 01:28
Rathaus Gröna	17:35 17:50 18:05 18:20 15 min. 01:35
Wendeschleife Gröna an / to	17:38 17:53 18:08 18:23 01:38

Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times
Wendeschleife Gröna ab / from	17:43 17:58 18:13 18:30 18:41 18:58 19:13
Rathaus Gröna	17:46 18:01 18:16 18:33 18:44 19:01 19:16
Reichenbrand	17:54 18:09 18:24 18:41 18:52 19:09 19:24
Platnerstraße	18:04 18:19 18:34 18:51 19:02 19:19 19:34
Villa Esche	18:08 18:23 18:38 18:55 19:06 19:23 19:38
Bruno-Salzer-Straße	18:14 18:29 18:44 19:01 19:12 19:29 19:44
Zentralhaltestelle Bst. / platform 1	18:20 18:35 18:50 19:07 19:18 19:35 19:50
Stadthalle an / to	18:23 18:38 18:53 19:10 19:21 19:38 19:53

Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times
Wendeschleife Gröna ab / from	19:30 19:41 19:58 20:13 20:30 20:41 20:58
Rathaus Gröna	19:33 19:44 20:01 20:16 20:33 20:44 21:01
Reichenbrand	19:41 19:52 20:09 20:24 20:41 20:52 21:09
Platnerstraße	19:51 20:02 20:19 20:34 20:51 21:02 21:19
Villa Esche	19:55 20:06 20:23 20:38 20:55 21:06 21:23
Bruno-Salzer-Straße	20:01 20:12 20:29 20:44 21:01 21:12 21:29
Zentralhaltestelle Bst. / platform 1	20:07 20:18 20:35 20:50 21:07 21:18 21:35
Stadthalle an / to	20:10 20:21 20:38 20:53 21:10 21:21 21:38

Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times
Wendeschleife Gröna ab / from	21:13 21:28 21:43 01:13
Rathaus Gröna	21:16 21:31 21:46 Alle 01:16
Reichenbrand	21:24 21:39 21:54 15 Min. 01:24
Platnerstraße	21:34 21:49 22:04 01:34
Villa Esche	21:38 21:53 22:08 Every 01:38
Bruno-Salzer-Straße	21:44 21:59 22:14 15 min. 01:44
Zentralhaltestelle Bst. / platform 1	21:50 22:05 22:20 01:50
Stadthalle an / to	21:53 22:08 22:23 01:53

Umsteigebeziehung zwischen Haltestelle Reichenbrand (Tour 4) zum Erreichen der **11 Burg Rabenstein** (Tour 5) sowie der **19 Heimatstube Mittelbach** (Tour 6)

A transfer connection between the Reichenbrand stop (Route 4) to reach the **11 Burg Rabenstein** (Route 5) as well as the **19 Heimatstube Mittelbach** (Route 6)

● nur stadteinwärts / Only in the direction of the city centre

T5**Wendeschleife Reichenbrand
↔ Burg Rabenstein**

Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 4 ab / from	17:31	17:46	18:01	18:16		19:46
RabensteinCenter	17:36	17:51	18:06	18:21	Alle 15 Min.	19:51
Burg Rabenstein	17:41	17:56	18:11	18:26		19:56
RabensteinCenter	17:44	17:59	18:14	18:29	Every 15 min	19:59
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 3 an / to	17:49	18:04	18:19	18:34		20:04
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 4 ab / from	20:00	20:16	20:31	20:46	21:00	21:16
RabensteinCenter	20:05	20:21	20:36	20:51	21:05	21:21
Burg Rabenstein	20:10	20:26	20:41	20:56	21:10	21:26
RabensteinCenter	20:13	20:29	20:44	20:59	21:13	21:29
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 3 an / to	20:18	20:34	20:49	21:04	21:18	21:34
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 4 ab / from	21:30	21:46	22:00	22:16	22:30	22:46
RabensteinCenter	21:35	21:51	22:05	22:21	22:35	22:51
Burg Rabenstein	21:40	21:56	22:10	22:26	22:40	22:56
RabensteinCenter	21:43	21:59	22:13	22:29	22:43	22:59
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 3 an / to	21:48	22:04	22:18	22:34	22:48	23:04
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 4 ab / from	23:00	23:16	23:30	23:46	00:00	00:16
RabensteinCenter	23:05	23:21	23:35	23:51	00:05	00:21
Burg Rabenstein	23:10	23:26	23:40	23:56	00:10	00:26
RabensteinCenter	23:13	23:29	23:43	23:59	00:13	00:29
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 3 an / to	23:18	23:34	23:48	00:04	00:18	00:34
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 4 ab / from	00:30	00:46	01:00			
RabensteinCenter	00:35	00:51	01:05			
Burg Rabenstein	00:40	00:56	01:10			
RabensteinCenter	00:43	00:59	01:13			
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 3 an / to	00:48	01:04	01:18			

T6**Wendeschleife Reichenbrand
↔ Mittelbach**

Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 4 ab / from	17:30	17:45	18:00	18:15	Alle 15 Min.	01:00
Rathaus Mittelbach an / to	17:37	17:52	18:07	18:22	Every 15 min	01:07

Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Rathaus Mittelbach ab / from	17:44	17:59	18:14	18:29	18:48	18:59
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 4 an / to	17:51	18:06	18:21	18:36	18:55	19:06
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Rathaus Mittelbach ab / from	19:14	19:29	19:48	19:59	20:14	20:29
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 4 an / to	19:21	19:36	19:55	20:06	20:21	20:36
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Rathaus Mittelbach ab / from	20:48	20:59	21:14	21:29	21:44	Alle 15 Min.
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 4 an / to	20:55	21:06	21:21	21:36	21:51	Every 15 min
Haltestelle / Stop	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Rathaus Mittelbach ab / from	01:14					
Wendeschleife Reichenbrand Bst. / platform 4 an / to	01:21					

Die Tour 5 und 6 fahren abgestimmt auf die Fahrzeiten der Tour 4 im 15-Minuten-Takt.
Routes 5 and 6 will run every 15 minutes in coordination with route 4.

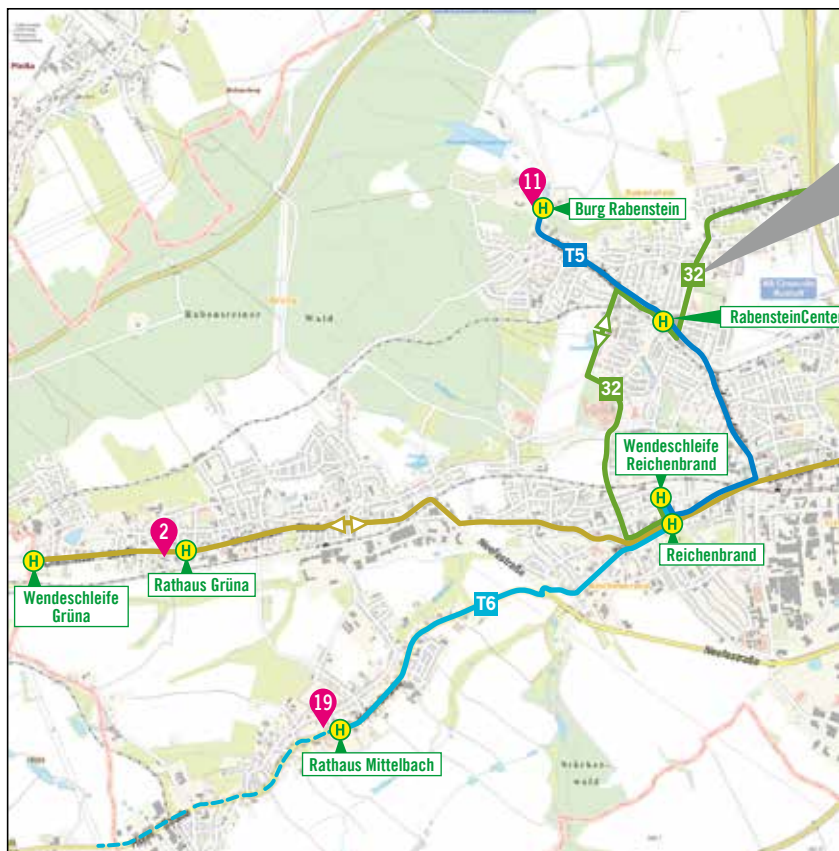


FAHRPLANAUSKUNFT zur Verkehrsanbindung im
Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS)
TRAVEL INFORMATION for transport links in the
Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS/Central Saxony
Transport Network)
www.vms.de



Alle Abfahrtszeiten der **Shuttle-Extratouren** sowie die
Erweiterung der Buslinie 32 werden in der Fahrplanaus-
kunft angezeigt. Weitere Informationen zu den Fahrzei-
ten sind zudem über die Event-App abrufbar:

All departure times of the **shuttle extra tours** and the
extension of bus route 32 are displayed in the travel
information. Further information on departure and arrival
times is also available via the Museum Night event app:
<https://museumsnacht.lineupr.com/chemnitz>



32



Dresdner Straße

↔ Rottluff

(↔ RabensteinCenter) (↔ Reichenbrand)

Erweiterung der Buslinie 32 mit zusätzlichen Abfahrtszeiten
zur Museumsnacht 2025

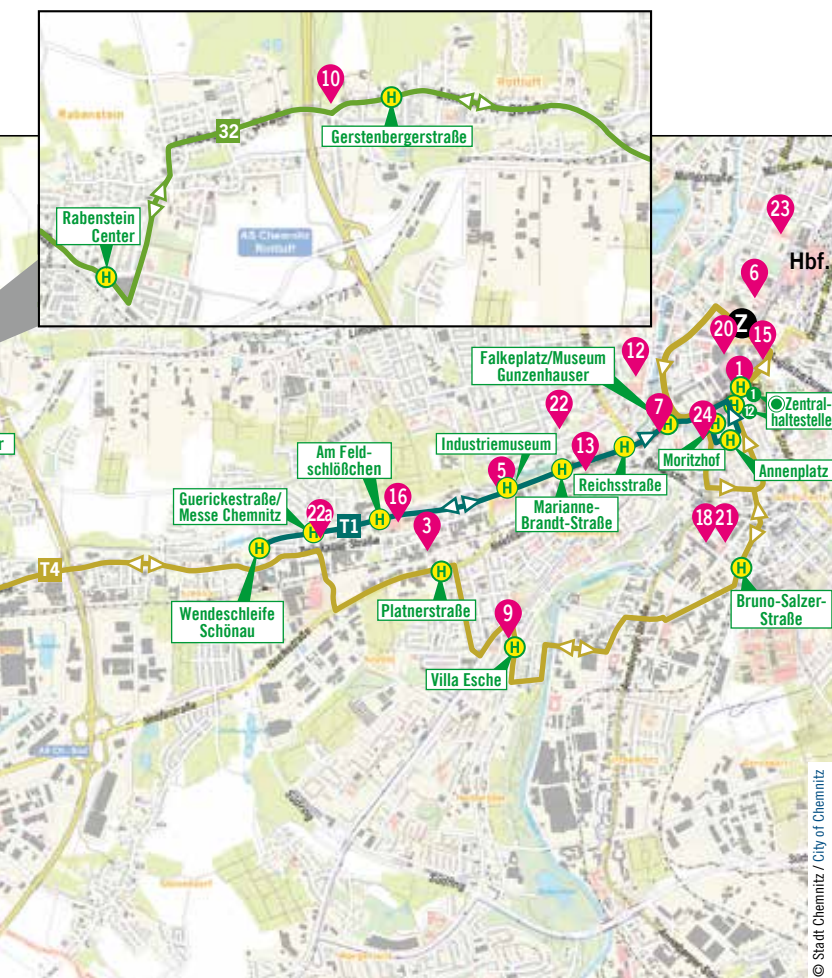
Extension of the bus route 32 with additional departure times
for the Museum Night 2025

Umsteigebeziehung zwischen Tour 5 und Bus 32 zum Erreichen der

11 Burg Rabenstein (Tour 5) sowie des **10 Karl Schmidt-Rottluff-Hauses**
(Bus 32)

A transfer connection between route 5 and bus 32 to reach the

11 Burg Rabenstein (Route 5) as well as the **10 Karl Schmidt-Rottluff-Haus**
(Bus 32)



● nur stadteinwärts / Only in the direction of the city centre

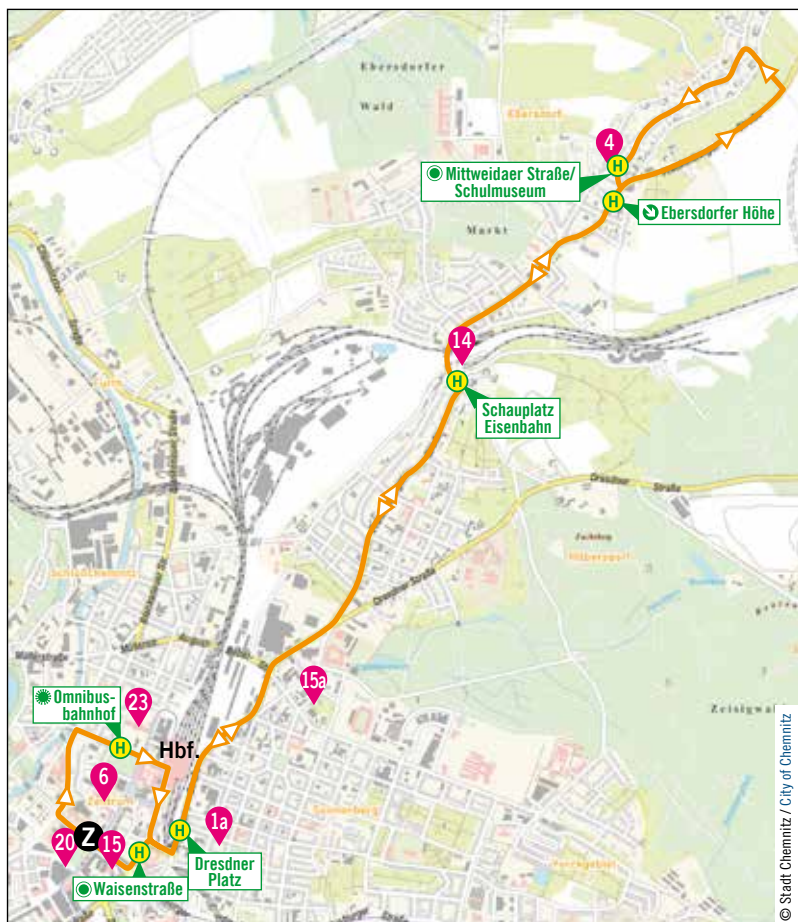
Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle (Haltestelle Stadthalle) Central departure and transfer point (Stadthalle stop) ↔ Ebersdorf

Haltestelle / Stop	ab / from	Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times				
Stadthalle	ab / from	17:00	17:15	17:30	17:45	01:00
Omnibusbahnhof (auf/in Georgstr.)	☀	17:03	17:18	17:33	17:48	01:03
Dresdner Platz		17:06	17:21	17:36	17:51	Alle 01:06
Schauplatz Eisenbahn		17:12	17:27	17:42	17:57	15 Min. 01:12
Ebersdorfer Höhe	↻	17:15	17:30	17:45	18:00	01:15
Mittweidaer Straße/Schulmuseum	●	17:22	17:37	17:52	18:07	Every 01:22
Schauplatz Eisenbahn		17:28	17:43	17:58	18:13	15 min. 01:28
Dresdner Platz		17:34	17:49	18:04	18:19	01:34
Waisenstraße	●	17:35	17:50	18:05	18:20	01:35
Stadthalle	an / to	17:37	17:52	18:07	18:22	01:37

● nur stadteinwärts / Only in the direction of the city centre

☀ nur stadtauswärts / Only in the outbound direction

↻ nur Ausstieg / Exit only



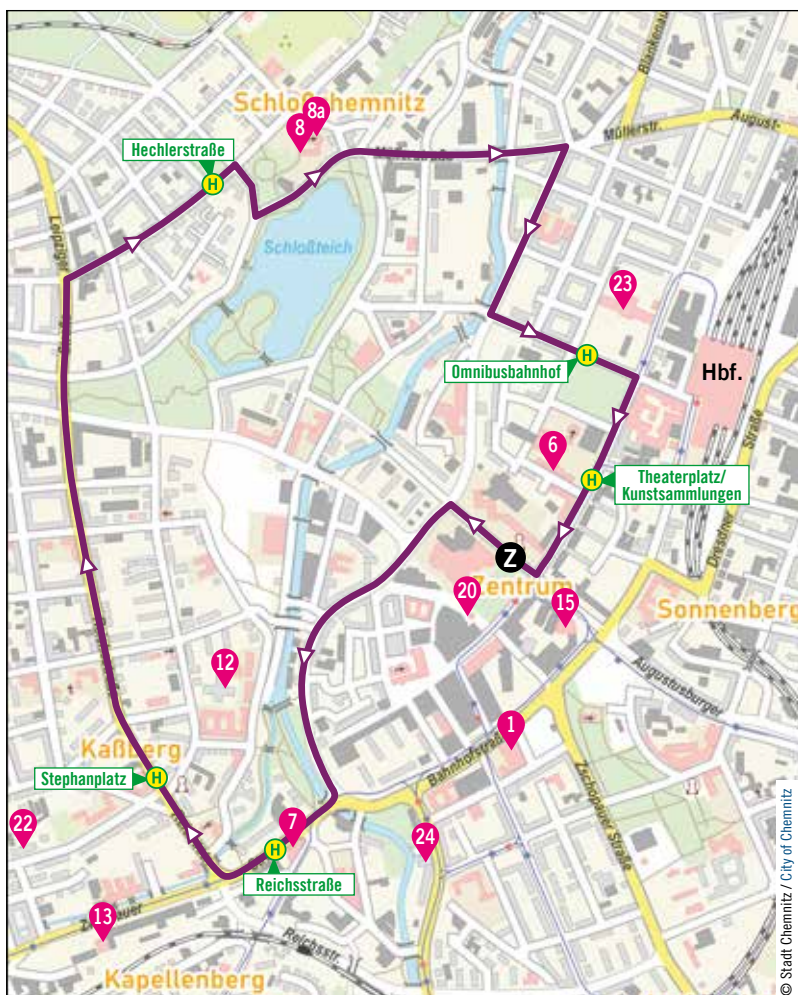
T3**BUS**

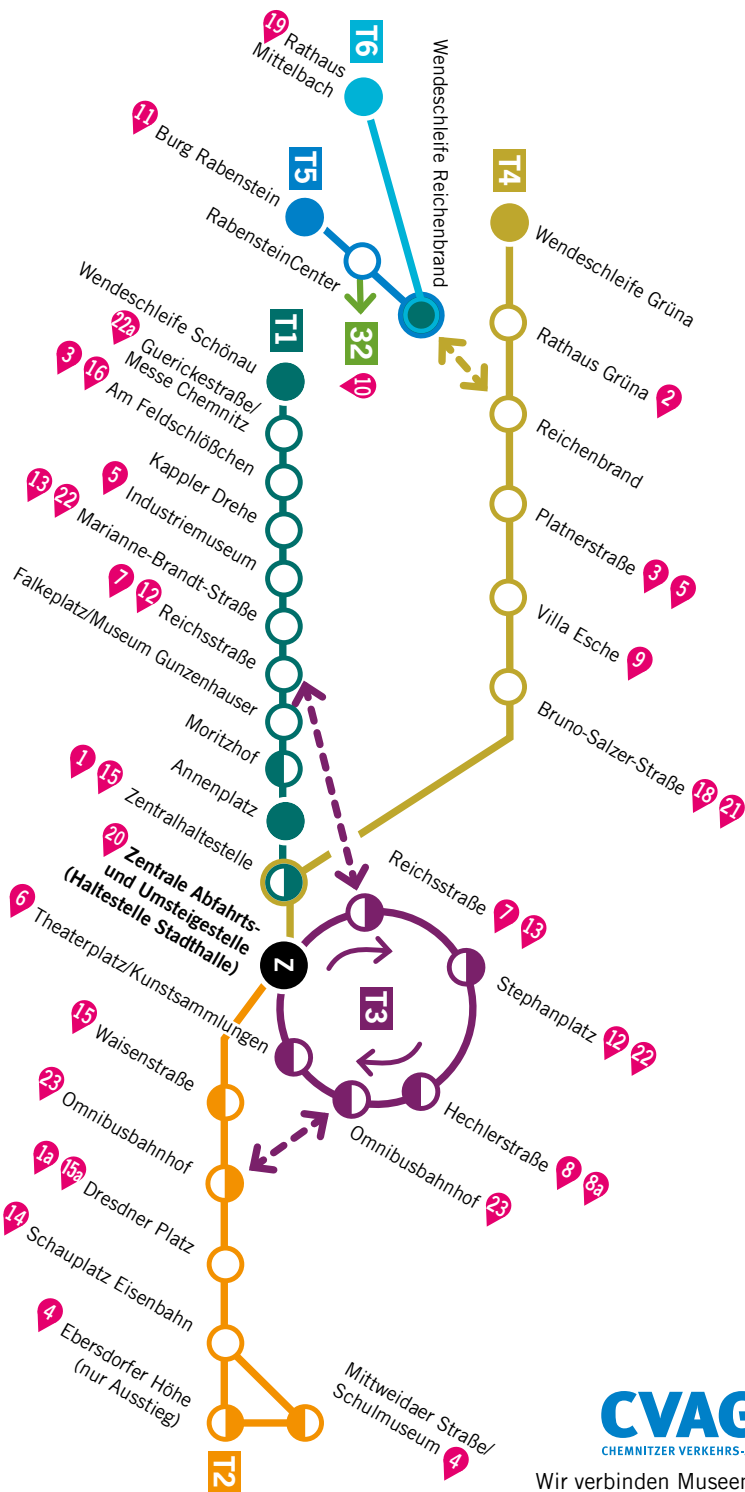
Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle (Haltestelle Stadthalle)
Central departure and transfer point (Stadthalle stop)
 ↔ **Schloßberg**

Haltestelle / Stop		Abfahrt- und Ankunftszeiten / Departure and arrival times					
Stadthalle	ab / from	17:00	17:15	17:30	17:45		01:00
Reichsstraße		17:04	17:19	17:34	17:49	Alle	01:04
Stephanplatz		17:06	17:21	17:36	17:51	15 Min.	01:06
Hechlerstraße		17:11	17:26	17:41	17:56		01:11
Omnibusbahnhof (auf/in Georgstr.)		17:17	17:32	17:47	18:02	Every	01:17
Theaterplatz/Kunstsammlungen		17:19	17:34	17:49	18:04	15 min.	01:19
Stadthalle	an / to	17:20	17:35	17:50	18:05		01:20

Die Tour 3 fährt als Rundfahrt alle Haltestellen nur in eine Richtung an.

Route 3 will operate as a circular route, stopping at all locations in one direction only.







Tourenübersicht / Route overview

- T1** Annenplatz <-> Schönau
- T2** Haltestelle Stadthalle <-> Ebersdorf
- T3** Haltestelle Stadthalle <-> Schloßberg
- T4** Haltestelle Stadthalle <-> Grüna
- T5** Wendeschleife Reichenbrand <-> Burg Rabenstein
- T6** Wendeschleife Reichenbrand <-> Mittelbach
- 32** Dresdner Straße <-> Rottluff (<-> RabensteinCenter) (<-> Reichenbrand)
- 11** Hauptbahnhof Chemnitz <-> Stollberg (Sachs Saxony)

Legende / Legend

- Endhaltestelle / Final stop
- Haltestelle stadtein- und auswärts Inbound and outbound stop
- ◐ Haltestelle nur stadteinwärts angefahren Only in the direction of the city centre
- ◑ Haltestelle nur stadtauswärts angefahren Only in the outbound direction
- ➔ Umstieg in andere Linie/Tour Change to another line/route
- Z** Zentrale Abfahrts- und Umsteigestelle (Haltestelle Stadthalle) Central departure and transfer point (Stadthalle stop)

MOBILITÄT ZUR MUSEUMSNACHT

MOBILITY FOR MUSEUM NIGHT



FAHRPLANAUSKUNFT zur Verkehrsanbindung im Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS)

TRAVEL INFORMATION for transport links in the Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS/Central Saxony Transport Network)

www.vms.de

Verkehrsanbindung zum Wasserschloß Klaffenbach

Transport links to Wasserschloß Klaffenbach

Verkehrsanbindung zwischen Chemnitz und Stollberg (Sachs) zum Erreichen des **17 Wasserschloßes Klaffenbach** (Bahnhof Neukirchen-Klaffenbach, Fußweg 5 Min.)

Transport links between Chemnitz and Stollberg (Saxony) for access to

17 Wasserschloß Klaffenbach (Neukirchen-Klaffenbach station, 5 min. walk)

City-Bahn-Linie **11 Hauptbahnhof Chemnitz** **Stollberg**

Mit der City-Bahn-Linie C11 erreichen Sie das Wasserschloß Klaffenbach im 1-Stunden-Takt. Die letzte Abfahrt ab Bahnhof Neukirchen-Klaffenbach erfolgt 23:48 Uhr in Richtung Chemnitz bzw. 0:07 Uhr in Richtung Stollberg. In Chemnitz werden u. a. die Haltestellen Roter Turm und Zentralhaltestelle bedient.

The C11 city railway line operates hourly to Wasserschloß Klaffenbach. The last departure from Neukirchen-Klaffenbach station is at 11:48 pm towards Chemnitz and 12:07 am towards Stollberg. In Chemnitz, the stops served include Roter Turm and Zentralhaltestelle (Central stop station).



PARK & RIDE



Auto parken und mobil unterwegs

Parking and getting around

Informationen zu den offiziellen Park & Ride-Parkplätzen im Stadtgebiet Chemnitz

Information on official Park & Ride car parks in the city of Chemnitz

www.chemnitz.de/parkandride

Herausgeber: Stadt Chemnitz · Der Oberbürgermeister

Ansprechpartner: Kulturbetrieb/Kulturmanagement

Redaktionsschluss: 14. März 2025 – Änderungen vorbehalten

Titelmotiv/Satz: HB-Werbung und Verlag GmbH & Co. KG

Druck: Druckerei Dämmig

Publisher: City of Chemnitz · The Lord Mayor

Contact: Kulturbetrieb/Kulturmanagement

Editorial deadline: 14 March 2025 – Subject to change

Cover design/layout: HB-Werbung und Verlag GmbH & Co. KG

Printing: Druckerei Dämmig

MUSEUMS NACHT

MUSEUM NIGHT

10.05.2025

United!



facebook.com/stadt.chemnitz



instagram@stadt_Chemnitz

Teilen Sie Ihre Eindrücke von Ihrer Museumsnacht:
Share your impressions of your Museum Night:

#Museumsnacht #NachtsimMuseumC #United #Kulturhauptstadt2025
#chemnitz2025

Bild- und Videoaufnahmen von der Museumsnacht 2025 und deren Teilnehmerinnen und Teilnehmern können in Printmedien, im Internet oder in sozialen Netzwerken veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an der Veranstaltung vor Ort erklären Sie sich damit einverstanden.

Images and videos of the event and its participants may be published in print media, on the Internet and in social networks. By attending the event in person, you agree to this.

**WIR DANKEN DEN FÖRDERERN, SPONSOREN UND PARTNERN
DER CHEMNITZER MUSEUMSNACHT 2025**

***WE WOULD LIKE TO THANK THE SUPPORTERS, SPONSORS
AND PARTNERS OF THE CHEMNITZ MUSEUM NIGHT 2025***



LICHTBLICKE
Gesellschaft
für visuelle Werbung mbH

CVAG
CHEMNITZER VERKEHRS-AG



VERKEHRSVERBUND
MITTELSACHSEN

